

# LA TRIBUNA

PRECIOS DE SUSCRIPCION

Madrid, mes..... 1,50 Ptas.  
Provincias, trimestre..... 5  
Extranjero, trimestre..... 10.

DIARIO INDEPENDIENTE

Información-Literatura-Ciencias-Artes-Deportes-Teatros

MADRID

Gerencia y Administración: Plaza de  
Cánalejas (Cuatro Calles), 6.  
Redacción y talleres: Jardines, 4 al 8.

Fundador: S. CANOVAS CERVANTES

Número 5 céntimos

PARA RECIBIR EL NUEVO ESTADO SOCIAL

## El ministerio de Subsistencias debe sustituirse por el del Trabajo

**En la sindicación de todos los gremios y oficios, puede encontrarse el equilibrio del problema social**

La agudización de los problemas sociales en el mundo nos ha cogido en España totalmente desprevenidos y sin preparación alguna para encauzar las consecuencias de los trabajadores. En este aspecto, se manifiesta claramente la falta de preparación de nuestro país en todo lo que afecta a organización económica. Hemos vivido durante el siglo XIX de espaldas a la realidad; nos sorprendió dolorosamente la tragedia de las colonias; han pasado veinte años, sin que aquella lección y la experiencia que debíamos haber sacado de la catástrofe nos haya servido para nada. España continúa durmiendo; la decadencia política ha llegado a los límites de la descomposición, y a España le ha cogido el actual conflicto con un Gobierno débil y en plena bancarrota de los partidos y de los hombres de la Monarquía.

Los cuatro años de la guerra, que pudieron haber servido para desarrollar intensamente nuestra economía, se han desaprovechado, y, en cambio, hemos hecho almoneda de los últimos restos de moral que nos quedaba como nación. Cuatro años perdidos, que representarán medio siglo en el porvenir, y durante este espacio de tiempo sólo se ha oído hablar de exportaciones de mulas, de traviesas, de judías, de envíos al extranjero de todo género; de permisos que se compraban y se vendían; de políticos que hacían fabulosos negocios con las exportaciones, llegando la codicia al paroxismo; todo se ha comprado y se ha vendido; y, al mismo tiempo que el mal corroía la moral del pueblo, se observaban síntomas evidentes de relajamiento nacional.

Coincidiendo con este espectáculo, vino el desquiciamiento de todos los organismos sociales.

y el panorama de España no podía ser más aterrador. Para detener la disolución, se formó el Gobierno nacional; hace sólo un año de este acontecimiento, y en ese transcurso de tiempo parece como si hubiésemos vivido un siglo. A los doce meses, la vida de España todavía presenta caracteres más graves. Si algún milagro no lo remedia, la catástrofe será irremediable.

El problema social es, a nuestro entender, el que exige más rápida solución. Los Gobiernos españoles han desafiado el encauzamiento de los asuntos sociales, y ahora el país entero puede sufrir las fatales consecuencias de semejante abandono.

Las organizaciones obreras en España no están a la altura de las circunstancias. El problema social será mucho más fácil de salvar en Francia, en Alemania, Inglaterra y en otros países, porque en ellos la cultura de sus obreros alcanza un alto nivel. El odio de clases no ha llegado, por tanto, como en España, a ser eje del movimiento societario. Los grandes Sindicatos en Alemania, Inglaterra y los Estados Unidos, han sido muchas veces colaboradores en la política de los Gobiernos. Lloyd George en Inglaterra y Wilson

en los Estados Unidos, hicieron, en los momentos culminantes de la guerra, colaborar en su obra a los directores de los Sindicatos obreros. Hay, pues, en esos países, en las clases obreras, una costumbre de participar en los negocios del Estado.

Otro muy distinto es el espectáculo de las clases obreras españolas. Técnica y políticamente bastante deficientes, sin una cultura y sin una preparación ni organización suficientes para darles participación en la gobernación del Estado, los gobernantes se encuentran en el actual momento frente a su propia incapacidad y frente a la falta de preparación de los organismos obreros para llegar a un encauzamiento del problema social.

Gobernación, para formar un ministerio del Trabajo, desde el cual se organizase y dirigiese todo lo que afecta al problema social; no haciendo de ese ministerio un organismo político, sino cuidando de que al frente del mismo se hallen hombres de la más alta capacidad material y moral del país.

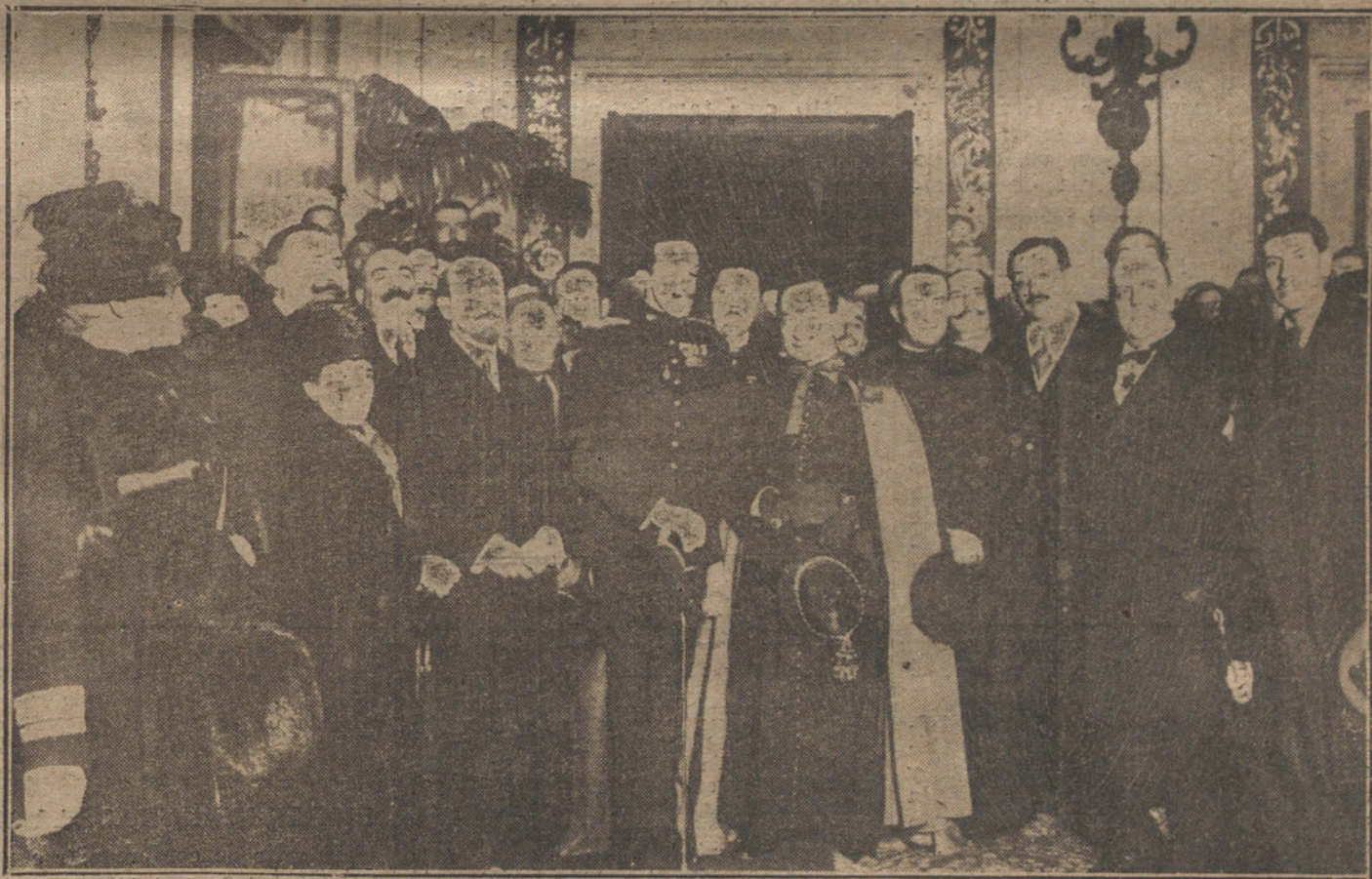
El futuro ministerio del Trabajo deberá tender a que se convierta en realidad la sindicación forzosa de patronos y obreros de los diversos gremios y oficios; en esta sindicación general vemos nosotros el equilibrio del problema social en el porvenir. De esta forma podrá evidenciarse cada grupo la fuerza de que dispone, y del respeto mutuo de obreros y patronos surgirá la marcha normal del país, llegando a ser una realidad el contrato de trabajo, y basándose desde ahora en adelante las mutuas relaciones entre patronos y obreros en un pacto que cada cual defenderá desde su punto de vista, y obtenidas unas conclusiones, el propio Gobierno sería quien se cuidase de mantenerlas y elevarlas a la categoría de ley.

En el pacto de Trabajo puede encontrarse la dignificación del patrono y del obrero y la defensa de los intereses que a cada bando afectan; además, estas diversas agrupaciones organizadas

CRONICAS CATALANAS

## Pompeyo Gener: "El intelecto helénico"

En la vida intelectual barcelonesa Pompeyo Gener es una figura eminente. Anciano por los días que ha visto transcurrir, es verdaderamente un joven, no sólo por el entusiasmo con que sigue los progresos de la Ciencia, sino por la evolución vital que preside todas sus creaciones. Maestro en muchas disciplinas del saber, aquílato en valor propio, pasará como representante de la generación de fines del siglo XIX y principios del XX como un gran vulgarizador, sublime mérito en un pueblo en que la ciencia se llamó economía, las disertaciones fueron sobre tarifas arancelarias, y el arte se circunscribió en la obra arquitectónica de una gran fábrica de tejidos. Ante el concepto fencio de una Ca-



Su Majestad el Rey, al salir del Ayuntamiento ayer tarde, después de haber presidido el reparto de premios a la virtud, acto organizado por la Sociedad Económica de Amigos del País. (Fotografía VIDAL.)

De ahora en adelante, si España no quiere reanclar a hacer política como país libre, tendrá que aceptar como principal y primera necesidad del Estado la de atender al problema social. Para ello sería necesario la creación inmediata del ministerio del Trabajo. A fin de no crear un nuevo ministro, bastaría convertir el actual de Subsistencias en ministerio de Trabajo, volviendo los abastecimientos a depender de una Comisaría afectada al Ministerio, y agregando al nuevo organismo del Trabajo el Instituto de Reformas Sociales, algunas de las dependencias de Obras públicas y todo lo correspondiente a Comunicaciones, que hoy radica en el Ministerio de Fomento.

en Sindicatos podrían desde su respectiva esfera de acción atender al desarrollo de cooperativas, al mejoramiento de clase y a la defensa moral y material de sus asociados, cuidándose a la vez de garantizar en la relación de obrero a patrono el cumplimiento de las obligaciones contratadas y la garantía y honradez del obrero en el cumplimiento del pacto, y respecto del patrono asociado la garantía de que éste cumplirá lo que haya pactado con sus obreros.

La sindicación y una política intensa de reformas sociales puede ser la solución para España, defendiendo nuestra economía y garantizando nuestra

taluña que ha ido a reivindicaciones autonomistas por intereses materiales. Gener se ha sentido griego, latino, ciudadano del Renacimiento ó «sans culotte» del 89 para devenir un arquetipo de hombre consciente, quizá desplazado en el ambiente rutinario del «estevismo»; pero ciudadano de un mundo que existió, y como sueño puede repetirse, en que las artes, las letras, las ciencias y sus derivaciones prácticas harán más intensa la vida.

No sé si es romántico ó realista; pero si el impulso progresivo figura en un momento en una de estas escuelas, no lo dudes, buen lector, Pompeyo Gener, ahora, como en los días precursores de la transformación de 1868,



cuando en 1873 era presidente de la Juventud Republicana Federal, como en 1880 estudiaba el positivismo de Herbert Spencer como en 1885 representaba nuestro Ateneo en los funerales de Víctor Hugo, cuando en francés escribía «La muerte y el diablo», como en 1900 redactaba la revista «Jovenut», siempre Pompeyo Gener allí estaba.

Y es que Gener, por encima de todo, es un acumulador de conocimientos, y no siendo egoísta, sino pródigo, por misión propia los difunde, y si ayer era el vehículo de las ideas nuevas de Francia que traspasaban el Pirineo, hoy, vencido por el dolor y la enfermedad, se siente fuerte, como varón escogido por Zeus, para repartir y canalizar las ideas por toda la Prensa, en especial la española y americana.

Llegado a la cumbre de lo cognoscible, apartado de la multitud, destaca su silueta inconfundible por sobre las masas, y, como el padre Sol, envía los reflejos por medio de libros a la curiosidad de los que no le conocen y se ven sorprendidos, a la admiración de los fieles que le quieren y le resguardan—nuevo Cyrano de la leyenda de otros días—y que aprenden en su obra realizada en todas las esferas, desde la conversación amable de la mesa del café a la disertación en una Academia o en la comunicación remitida a la Sociedad de Antropología de París.

Así como en la última guerra hemos visto los agentes de enlace que hacían gatar batallas con su riesgo personal, Pompeyo Gener, que puede usar el bastón de mariscal, bien ganado, ha sido el agente de enlace en el terreno de la cultura, entre Europa y esta Península que se refleja en el África, como último promontorio de un continente que ha ocupado en la Historia el primer puesto.

Su última obra, «El intelecto griego», es un canto a la primitiva civilización, que toma consistencia y acción en un elegante libro de 246 páginas, editado por la importante casa editorial de Barcelona «F. Granada y Compañía». Es una lección de cosas, de ideas, de principios, un cuidadoso fragmento de enciclopedia, de necesidad no sólo para quien escucha, sino para quien lee.

Es general—y la agitada vida contemporánea lo disculpa hasta cierto punto—la ignorancia o el escaso conocimiento de lo que constituye el prólogo y primer capítulo de la historia de la cultura. Damos por propios de nuestros días conocimientos e ideas que cuentan siglos de existencia.

Guerras, cambios políticos, prejuicios creados a través del tiempo nos alejan de lo que hubiera sido recto camino de la evolución intelectual. Pompeyo Gener ha señalado una época, la de la Grecia del arte, y nos ha consignado lo que fué su vida esplendorosa y brillante en tres aspectos característicos que la han hecho inmortal: la poesía, el arte dramático y la filosofía.

No ha hecho literatura de inventario, sino que hace revivir una época histórica. Descuellan las grandes figuras, y a su lado va el comentario, el juicio, la observación, lo bastante para que todo enamorado de lo que se describe se oriente y pueda juzgar por sí mismo el ambiente propio de la época y la luz que fluye de aquellos genios, semidioses, a través de la Humanidad que los ha seguido. Así las figuras de Esquilo, Sófocles, Eurípides y Aristófanes nos explican la creación del teatro, en el drama, la comedia y la sátira, como precursores y formadores de este género literario.

En la filosofía, desde las más confusas edades, caracterizamos las diversas escuelas y las figuras de Pitágoras, Demócrito, Sócrates, Platón, Aristóteles y Epicuro, sentando las bases de lo que ha de ser la escuela alejandrina, que fuere a la influencia israelita, convertida en el catolicismo, que lleva la Edad Media. Como si al romperse la vasija que contiene las esencias del mundo antiguo se diera un salto en el espacio y en el tiempo, en la misma Edad Media vemos renacer en la escuela musulmana de Córdoba y en Provenza, Italia y Cataluña, para tomar cuerpo en la época del Renacimiento.

cimiento, precursora de la Reforma y de la Revolución francesa, para obtener, con nuevos progresos y evoluciones, la sanción más completa en nuestra vida contemporánea.

Pompeyo Gener, que en otras obras anteriores ha demostrado suficientemente condiciones de historiador y filósofo, ha logrado en ésta salir con éxito del difícil cometido propuesto. Con estilo vibrante, claro, alejado completamente de toda clase de pedantismos, reseña e ilustra y no calla su opinión, ni ante prestigios consagrados, ni oculta el valor de los que no han sido debidamente apreciados. Ha realizado una gran obra de cultura, ha demostrado que los cerebros no envejecen y lanza su himno a la Vida, a la vida intensa, fecunda, perpetua, que se desarrolla siempre, pese a las trabas y a los obstáculos que intentan detenerla, y que salta para fecundizar el terreno en que la Humanidad vive...

R. Guinart,

Barcelona, Marzo 1919.

## PARA MAÑANA

### La harca del Raisuli

Artículo de ENRIQUE ARQUES

## El conflicto de las harinas

**SALAMANCA.** Se han cerrado algunas fábricas de harina y se teme que ocurra lo propio con las restantes. Ha sido a causa de la disposición del Gobierno suspendiendo el envío de harinas a Galicia en tránsito por Portugal. Esto obligará a que los envíos tengan que hacerse por la línea de Astorga, cuyas tarifas elevan el precio del vagón en más de 400 pesetas.

Esto crea también un hondo problema para Galicia, ya que se surte de este mercado, y al carecer de harina tendrá que elevar mucho el precio del pan.

La Central Papelera participa a todos los consumidores de papel de España que después de la rebaja de veinte pesetas por 100 kilos que acordó el pasado mes de Marzo, ha acordado una nueva baja, también de veinte pesetas, a partir del 1 del corriente mes de abril.

Iguamente pone en conocimiento de los consumidores que, a medida que las circunstancias del mercado de primeras materias lo permita, procederá a nuevas rebajas en los precios del papel.

## SUCESOS

### ANCIANO ATROPELLADO

El coche de plaza número 137 atropelló esta mañana en la calle Mayor al anciano de sesenta y cuatro años, Bernardo Serrano Martínez, que vive en la calle del Mediodía Grande, núm. 11.

Llevada la víctima de este suceso a la Casa de Socorro del distrito se le prestó asistencia, apreciándosele diversas heridas y contusiones de bastante importancia.

El cochero, Antonio Díaz Sánchez, fué detenido y puesto a disposición del Juzgado de guardia.

### DENUNCIA DE UN FUMADOR

El abogado y fumador D. José Joaquín Saavedra, domiciliado en la calle de Serrano, núm. 23, fué esta mañana al estanco de la calle de Preciados, núm. 6, y compró una cajetilla.

El precio de ésta, según constaba en la envoltura, era de 0,40; pero el estancero le cobró diez céntimos más, por la reciente subida del tabaco.

El fumador exigió que puesto que le cobraban cincuenta céntimos le dieran una cajetilla, donde figurase ese precio, pues así es como debía obrar la Administración.

Negóse el estancero, y en su vista, el abogado formuló la correspondiente denuncia en el Juzgado, que fué inmediatamente admitida por el juez.

Es de elogiar la conducta seguida por este caballero, no demandando de la Administración más que lo que es justo.

## MOVIMIENTO OBRERO

# Estado de las huelgas

## La situación en Barcelona

### DECLARACIONES DEL PRESIDENTE

Esta mañana, después de despachar, como de costumbre, con S. M. el Rey, acudió el jefe del Gobierno al ministerio de Estado, donde recibió la visita del ministro de la Guerra.

Luego conversó con los periodistas, manifestándoles que no tenía noticias de especial interés que comunicarles.

Refiriéndose a la entrevista que acababa de celebrar con el ministro de la Guerra, dijo que le había dado cuenta éste de las conferencias telefónicas que hoy tuvo con el capitán general de Cataluña.

También conversó el jefe del Gobierno con el ministro de Hacienda, quien se mostraba muy satisfecho del resultado de la recaudación durante el mes de Marzo, que ha excedido a todos los cálculos optimistas, ofreciendo un aumento de cincuenta millones de pesetas, aunque realmente esta cifra queda reducida a la mitad, porque la otra mitad tiene carácter extraordinario.

Ha negado el conde de Romanones que se celebre hoy Consejo de ministros en la Presidencia, anunciando que lo habrá mañana, como jueves, en Palacio.

Respecto al supuesto viaje del Sultán de Marruecos a la zona del protectorado español, afirmó el presidente que la noticia es inexacta, pues el Gobierno no tiene sobre ello la menor indicación oficial ni oficiosa.

Los conflictos no acusaban variación.

En Barcelona han entrado hoy a trabajar obreros en algunas fábricas.

En Valencia han abierto los comercios; los mercados están abastecidos, han empezado a circular toda clase de vehículos.

## En Barcelona

### PLAZO DE DOS DIAS

**BARCELONA.** Las Compañías Canadiense, Energía Eléctrica, General de Aguas, General de Gas y Lebon han concedido a los obreros un plazo de cuarenta y ocho horas para que se presenten a inscribirse para reanudar el trabajo. Si pasado ese plazo no se ha presentado, las Compañías admitirán los obreros extraños que lo soliciten.

Para proteger a cuantos deseen volver a trabajar, el inspector de Seguridad ha dictado órdenes estrictas.

### LA HARINA

**BARCELONA.** Han quedado en partidas las 3.200 toneladas de harina que trajo el vapor «Adolfo», y se espera la llegada de otros buques que traerán más cantidades. Con ellas quedará asegurado el abastecimiento de la población.

### LOS SOMATENES

**BARCELONA.** Se ha dictado un orden autorizando a los somatenes el uso de la bicicleta para actos fuera de servicio.

### LOS CARTEROS

**BARCELONA.** Ha quedado resuelto el conflicto de carteros.

Después de una reunión, que celebraron acordaron volver nuevamente al trabajo. Se presentaron en la Administración de Correos.

Supónese que la mayoría serán mitidos.

### REANUDANDO EL TRABAJO

**BARCELONA.** Siguen volviendo muchos obreros al trabajo. En los talleres del depósito de San Andrés, pertenecientes al ferrocarril del Norte, reanudado el trabajo todos los obreros.

### AUMENTA EL TRANSITO RODADO

### REANUDANDO

#### BAJO

**BARCELONA.** La situación tiende señaladamente a mejorar; hoy ha aumentado el tránsito rodado, comenzando a circular algunos tranvías la línea de circunvalación, conducidos por personal de la Empresa.

### DICE EL MINISTRO DE LA GUERRA

Al salir de conferenciar con el jefe del Gobierno, esta mañana, el ministro de la Guerra, fué interrogado por los periodistas acerca del estado de los conflictos planteados en diversas provincias.

Manifestó el general Muñoz Cobo que la situación mejora en Barcelona notablemente, habiendo reanudado el trabajo muchas pequeñas industrias, aunque siguen todavía paralizadas las grandes.

Añadió que también mejora la situación en Valencia, siendo muy satisfactorias las noticias que de allí recibe.

Sin embargo, no cree el ministro llegado todavía el momento de levantar el estado de guerra, si bien espera que no se hará esperar por muchos días.

### LA MAÑANA EN GOBERNACION

Esta mañana, el subsecretario de la Gobernación dijo a los periodistas que el ministro no tenía noticias que comunicarle.

En la calle de Cadenas y en la de San Pablo los agentes de policía han descubierto imprentas clandestinas, procediendo la autoridad municipal a la incautación de documentos y folios sindicalistas.

Barcelona está bien abastecida; de decirse que mejor aún que tiempos normales.

Fábricas de importancia funcionan a pesar del paro.



bregat comunican que allí se ha reanudado el trabajo.

## LOS BARBEROS VUELVEN AL TRABAJO. UN EX MINISTRO CONDUciendo UN TRANVIA. PRESENTACION DE OBREROS

BARCELONA. Los barberos han entrado al trabajo.

La Compañía de aguas de Dos Ríos ha registrado la presentación de 200 empleados antiguos. La Canadiense, 300.—Mencheta.

## En otras partes

### EN CASTELLON

CASTELLON. El gobernador confirió con los patronos de las fábricas de toquillas, y éstas han vuelto a abrirse.

También 250 obreras del arte textil, que se hallaban paradas, han vuelto al trabajo.

### EN AVILA

AVILA. Los obreros del ramo de construcción vuelven al trabajo con dos reales de aumento diario en los jornales, que fué concedido por los patronos en reunión celebrada con la Comisión de obreros.

### EN BILBAO

BILBAO. Sigue mejorando la situación, y ya casi todas las huelgas están solucionadas. Los obreros de la fábrica de Aurrerá han vuelto al trabajo, y los de la fábrica de cemento de Sestao.

### EN JEREZ

JEREZ. Reina completamente una tranquila situación normal. Han vuelto al trabajo los obreros, y una Comisión de ellos pidió la libertad de los que se hallan detenidos.

### EN ALICANTE

ALICANTE. Hay gran tranquilidad, y la población recobra su acostumbrada normalidad. Los comercios se hallan abiertos.

También han vuelto a sus respectivos puestos, reanudando el trabajo, los obreros del ramo de los tipógrafos.

Los tranvías circulan.

De los pueblos de las provincias llegan noticias buenas. En Alcoy y en Elche, reina completo orden.

### LA SINDICACION OBLIGATORIA

CORDOBA. La Asociación de laboradores y ganaderos, en reunión celebrada para estudiar el informe que llevarán al Instituto de Reformas Sociales, respecto a la sindicación obligatoria, acordó las bases siguientes:

Primera. Asociación obligatoria.

Segunda. Organización de las Sociedades.

Tercera. Derechos y privilegios de los asociados.

Cuarta. Fondos de las Sociedades obreras para su mejoramiento. Los patronos obreros contribuirán a este fondo, señalando una cuota por hectárea de tierra.

Quinta. Consejo de patronos y obreros para restablecer los contratos de trabajo.

Sexta. Clasificación de dichos contratos de trabajo y regularización de los mismos.

Séptima. Laudo arbitral, y, en caso de disconformidad, Consejo de patronos y obreros.

Octava. Apelación, en último recurso, al Instituto de Reformas Sociales.

Novena. Requisitos indispensables para declarar la huelga.

Décima. Limitaciones a la declaración de huelga en el campo una vez establecidos los contratos de trabajo.

Undécima. Ilegalidad de la huelga y responsabilidad de la misma.

Duodécima. Imposibilidad de declarar la huelga por los empleados del Estado, provincia ó Municipio, por afectos a la comunidad.

### SOMBREROS

g. Montera, 6

## BRAVE

### Una visita del ministro de la Guerra

El señor ministro de la Guerra, don Diego Muñoz Cobo, giró en la tarde de ayer una visita al grupo de casas baratas para suboficiales y sargentos que se está construyendo en las inmediaciones de la carretera de Extremadura.

Esperaba al ministro una Comisión de la Cooperativa del ministerio de la Guerra, presidida por el coronel don Luis López García.

El arquitecto D. Alberto María de Palacios, encargado de las obras, explicó los diferentes detalles del proyecto y demás condiciones que habrán de reunir las diversas clases de hoteles que compondrán el grupo.

El ministro se interesó mucho durante la inspección detenida que llevó a cabo del hermoso hotel que ya está terminado, y tanto al arquitecto como a los señores de la Cooperativa que le acompañaban, les hizo bastantes preguntas respecto a la forma en que habrá de quedar el conjunto de treinta hoteles que integrarán el grupo, con la instalación de los servicios de agua, luz, teléfono y demás comodidades.

El señor ministro mostróse satisfecho de la obra que lleva a cabo la Cooperativa en favor de las clases de tropa, y elogió el acierto con que está orientada esta sección de casas baratas que ha elegido para la edificación del primero de los grupos planeados un sitio muy conveniente por las facilidades de comunicación que ofrece y por sus condiciones higiénicas de aireación y de proximidad a la Casa de Campo.

### DIMISIONES Y NOMBRAMIENTOS

## La política en Portugal

LISBOA. El jefe del Gobierno ha confirmado a un redactor de la Agencia Radio la sustitución del ministro de Portugal en el Vaticano. El presidente del Consejo añadió que esto no influirá en las buenas relaciones existentes entre Portugal y la Santa Sede.

El teniente Teófilo Duarte ha presentado la dimisión de su cargo de gobernador general de Cabo Verde.

El coronel Antonio María Baptista, que se distinguió en el frente, ha sido nombrado ministro de la Guerra.

Ha presentado la dimisión el ministro de Marina con todo el personal, incluso el de Aduanas, que será profundamente reformado.

El comandante Alvaro Castro será repuesto en su cargo de gobernador general de Mozambique, y el capitán Wotto Machado lo será también en su cargo de gobernador general de Santo Tomé.

En el presidio de Trafaria, donde se hallaban reclusos numerosos presos políticos monárquicos, ha habido un plante, por cuyo motivo el comandante del presidio ha conferenciado con el jefe del Gobierno.—Radio.

### EL NUEVO REPRESENTANTE EN ESPAÑA

LISBOA. Lambertini Pinto, alto funcionario del ministerio de Negocios Extranjeros, será nombrado ministro de Portugal en Madrid.

Teixeira Gomes, que volverá a representar a Portugal en Londres, cuya Legación se eleva a la categoría de Embajada, no saldrá de Madrid hasta que no llegue el nuevo ministro.—Radio.



## Las traducciones. El arte de Morano

¿Qué motivos artísticos habrán movido a D. Alejandro Maristany para traducir «La emboscada»? ¿Qué razones de la misma índole puede aducir el gran artista Paco Morano para justificar su representación? «La emboscada», de Kistermaeckers, es uno de los melodramas quizás el más anticuado, falso, vulgar y ruin de valores de todos los que nos han obligado a conocer. Si quiera los que ejecuta el señor Rambal tienen por noble fin divertir al público con una nueva forma de lo cómico: lo cómico terrorífico. Pero éste del escritor flamenco-francés está compuesto con la mayor ambición literaria.

Kistermaeckers es un discípulo de Bernstein, que, como suele suceder, tiene todos los defectos y ninguno de los méritos de la personalidad imitada. En esta obra plagia una idea de su modelo: la idea de «L'Assaut». ¡Y que es profunda la idea por cierto! «En la vida—nos dicen primero Bernstein y luego su satélite—hay un momento de peligro para el hombre. Es el momento en que la misma vida, como celosa del éxito, cae con todas sus fuerzas sobre el audaz triunfador y procura aniquilarle. Es el asalto (ó la emboscada), que es preciso resistir y vencer para continuar el camino.»

Un filósofo, ó simplemente un hombre de buen sentido, sonreirá al ver á qué estado de decadencia mental corresponde esta teoría, que, comparada con una visión profunda de la vida humana, viene á ser como un chascarrillo de calendario junto á un Tratado de Graciam. En efecto; esa ley biológica de Bernstein y Kistermaeckers parece un chascarrillo.

La realización del chascarrillo filosófico es lamentable. En «La emboscada», como construcción melodramática, no falta nada: ni el hijo abandonado por sus padres, ni el conflicto entre patronos y obreros, ni la clásica exclamación: «¡No le mates, que es mi hijo!», ni la recor citación por grandezza de las almas. Es un texto sacado de la misma cantera que trabaja con tanto esmero nuestro compatriota D. Luis de Val.

Renunciamos á hablar más extensamente de «La emboscada», que está lamentablemente mutilada y traducida. Al margen de este estreno permitamos el paciente lector que hagamos unas consideraciones.

Es indudable que de todos los Teatros en decadencia, el francés es el más extenuado. Antes de la guerra llegó á un grado de falsedad, de frialdad huera y de falta de cualidades positivas, que no compensaban los nombres de los tres dramaturgos que constituían la excepción (Bataille, Rostand, Curot). Con la guerra está más acentuada esa impotencia. Los que aquí cargan con todos sus bríos personales sobre nuestros escritores, maltratándoles de palabra porque alguna vez languidece su trabajo, debían admirar, por comparación, la fecundidad y la variedad de nuestros contemporáneos, que no ceden á los franceses en la calidad de la obra, sino que les superan. Sin embargo, en España más de la mitad de las obras nuevas son traducciones, y de éstas, francesas casi todas. ¿Cómo se explica este celo de traductores y comediantes, que hemos combatido tantas veces? En España, aparte de los consabidos dramaturgos de primera fila, hay legión de escritores discretos cuyo éxito en el Teatro no depende más que de los primeros tanteos. (No se olvide que el género dramático es el género de técnica más difícil.) Otros hay, que habiendo estrechado con fortuna, se ven desdeñados por las Empresas sin motivo que lo justifique. Y se dan casos más lamentables, de grandes au-

tores injustamente, criminalmente postergados por manías necias ó por ese sentido pedestre que es el alma de los coliseos sin dirección artística. No es necesario personificar. A los labios de todos acuden los nombres de cuantos pueden dar mayor vida á nuestra escena.

Cualquier Empresa prefiere tentar fortuna con una traducción, por exótica y disparatada que sea, á alumbrar á un ingenio nuevo ó estimular en su camino á un escritor que promete. Los empresarios tienen la traducciomanía. Y ésta es una de las causas de que haya pocos autores jóvenes. Porque respondiendo á uno de esos dilemas á lo «Figaro» que se plantean los espectadores, podemos asegurar que no hay en España autores nuevos porque no les estrenan sus obras.

Si la Sociedad de Autores sirviese para algo más que para hacer ensayos de pequeña política administrativa, con sus salidas al bolchevismo y á la dictadura, hubiese enfrentado este problema intolerable de las traducciones, como tantos otros que interesan lo mismo al prestigio que á la recaudación de los autores. No creo que nadie me acuse de xenofobia. Yo he traducido á Alfredo de Musset, á Molière y á Marivaux. Con este ejemplo explico, mejor que por el procedimiento discursivo, mi opinión sobre las traducciones. Se asombraría el lector si publicásemos la lista de las comedias extranjeras (francesas, singularmente) que se han estrenado en España en los últimos tiempos. ¡Son precisamente las peores! Contra esto escribo.

Francisco Morano celebró anoche su beneficio, y creó un personaje, en el que de seguro el autor no había soñado. Morano ha llegado á un punto de seguridad, de sobriedad, de medios y de vigor de expresión insuperable. Creo que está en el momento más feliz y maduro de su gran talento, porque consigue la máxima emoción con una simplicidad tal, que nos hacen proclamarle el gran actor de la naturalidad artística. Así como Enrique Borrás, su rival, sino su compañero, es la Naturaleza, el genio intuitivo é impulsivo, Morano es la Mente, la ponderación justa de la aptitud y la dirección intelectual. Enrique Borrás á veces no sabría explicar el por qué de alguno de sus magníficos raptos; Morano es un resultado, y á sus creaciones precede un análisis concienzudo para lograr una síntesis genial, exacta. Cuando recuerdo la aureola que rodea á «Guitry», porque ha opuesto al énfasis declamatorio francés unaseudonaturalidad, basada en el naturalismo (Guitry en el «Sansón», de Bernstein), para expresar calma en una escena de tensión dramática, se muerde detentamente las uñas), cuando recuerdo tantas famosas falsificaciones de la verdad y de la sencillez que pasan por modelos, siempre envío mentalmente mi homenaje á Paco Morano, que es el actor que ha logrado esa difícil fusión del realismo, la sobriedad y la soltura, lo cual indica juntamente temperamento y cultura; es decir, lo supremo.

En «La emboscada» se distingue muy especialmente Marcial Morano, hijo del insigne primer actor. Es un muchacho dotado de simpatía escénica y de aptitud. En los comienzos, es difícil predecir el rumbo ulterior. Pero Marcial Morano parece que tiene espíritu y que va mejor con su carácter á lo dramático. Todos elogian sus cualidades de artista. Hacemos votos porque iguale á su padre. Para acercarse á él—acepte estas palabras cordiales—debe seguir este camino: trabajar poco al principio en las tablas, y estudiar en todo aquello que depura el gusto y completa la intuición.



En las Memorias de Adolfo Bolm cuenta este admirable mimo que durante veinte años aprendió pintura, escultura, historia, música, literatura y geometría al mismo tiempo que practicaba la gimnasia, la esgrima y el baile. Al comenzar a trabajar Bolm, fué con Fokine, el creador de ese nuevo tipo de arte escénico que se llama Baile Ruso. El inteligente Marcial Morano comprenderá lo que significa ese comienzo.

Tomás Borrás.

#### EN LA COMEDIA

Presentación del barítono Sr. Mercadillo.

Acaso el único personaje que faltaba en «La casa de la Troya» ha entrado ya a formar parte en ella y de modo verdadero, en cuerpo y alma. El popularísimo personaje gallego, el señor Mercadillo, que allí en tierras de Galicia es queridísimo y conocido de todos sus paisanos; el gran barítono, aliento del orfeón pontevedrés, el que con Torres es la voz de los cantos regionales, en honor a los autores de «La casa de la Troya», se presentó anoche, con ruidoso éxito, cantando en el último acto aires regionales.

Víctor Mercadillo se presentó vestido con traje regional, y cantó, entre clamorosas ovaciones y de modo exquisito, unas cuantas canciones, bellas, suaves y dulces, con esa dulzura inefable del alma gallega.

En días sucesivos irá dando a conocer todo el repertorio encantador de aires gallegos, y, dada su voz, amplia y potente, y su prodigioso modo de cantar, es seguro que todo Madrid irá a escucharle. Se presenta la ocasión de conocer todas las sorprendentes canciones populares, y los gallegos y todos los demás estamos de enhorabuena.

El Sr. Mercadillo fué ovacionado y felicitadísimo.

#### EN LARA

Presentación de Laura de Santelmo.

Con éxito grande se presentó anoche en el elegante teatro de Lara la encantadora y graciosa bailarina Laura de Santelmo.

Su repertorio variadísimo, su magistral y castiza manera de bailar y su belleza, la conquistaron en seguida el aplauso, y tuvo que repetir varios números. Posee una figura armónica y gentil, y la gallardía cobra en el ritmo de sus bailes una ponderación amplia. Sus brazos, sobre todo—como los de Pastora Imperio—, son tal que el alma misma de Laura, y tienen siempre, en toda actitud, una gracia y una arrogancia, que acentúan poderosamente el arte de esta admirable artista.

El público exquisito que llenaba el teatro la aplaudió con entusiasmo.

## DESPACHOS BREVES

#### EL DESCANSO DOMINICAL

VALLADOLID. A causa de no cumplir con el descanso dominical el alcalde impuso multa á setenta y cinco comerciantes.

Algunos de ellos han sido además multados también por tener pesas y medidas falsas.

#### CONTRA LA EXPORTACION

PAMPLONA. Se reunió la Junta de Subsistencias, adoptando eficaces medidas importantes para prohibir la exportación del ganado vacuno, lanar y de cerda, y el sacrificio de las hembras de las tres clases.

#### OCULTACION DE ACEITE

SEVILLA. Se ha descubierto la ocultación de 5.060 arrobas de aceite que tenía almacenadas el acaparador D. José Vázquez.

#### INCAUTACIONES

ZAMORA. Han sido incautados 600 kilos de harina al acaparador don Angel Lozano, y 9.900 de algarroba, 3.630 de cebada, 1.450 de centeno y 170 de trigo á D. Nicolás Valle.

NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES GRAFICOS NADA MAS QUE EN EL CASO EN QUE PREVIAMENTE HAYAN SIDO ADQUIRIDOS CON ESA CONDICION.

#### EN EL GOBIERNO CIVIL

## Las subsistencias en Madrid

LOS PUEBLOS DE LA PROVINCIA NO TIENEN DONDE PROVEERSE. LO QUE DICEN UNOS COMISIONADOS. RESPUESTA DEL GOBERNADOR. COMENTARIO

Al recibir esta mañana á los periodistas el gobernador civil, les manifestó que deseaba oyeran á unas Comisiones de los pueblos de la provincia que le habían visitado. E invitadas por el gobernador, pasaron nuevamente á su despacho las Comisiones de los pueblos de San Martín de Valdeiglesias, Cadalso, Las Rozas y Cenicientos.

El Sr. Romeo, dirigiéndose á los periodistas, dijo:

—Oyendo á éstos, se han oído á todos los pueblos de la provincia.

Y dirigiéndose á los comisionados, manifestó:

—Estos señores son los representantes de la Prensa de Madrid, y deseo que ante ellos expongan ustedes las manifestaciones que antes me hicieron.

Uno de los comisionados se expresó entonces en los siguientes términos:

—En los pueblos que representamos han ocurrido estos días unas pequeñas alteraciones... á causa del elevado precio y escasez de las subsistencias.

En su vista, los Ayuntamientos de dichos pueblos nos comisionaron, y hemos acudido al ministerio de Abastecimientos. Ayer fuimos recibidos por el ministro, el que nos dijo que hiciéramos una instancia en la que detalláramos los artículos que necesitáramos y el precio de ellos. La instancia ya fué presentada; pero hoy, el subsecretario de Abastecimientos nos dice que esto no dependía del ministerio, sino que era cuestión de la Junta provincial de Subsistencias.

Entonces el Sr. Romeo contestó:

—Por lo que se refiere á harinas, el alcalde de Madrid ha recibido una orden del ministerio de Abastecimientos, prohibiéndole dar guías para que salgan harinas. Y en cuanto á las demás subsistencias, el gobernador no sabe dónde existen ni dónde pueden adquirirse al precio de tasa, porque ni es función suya ni de la Junta provincial de Subsistencias.

Además—continuó el Sr. Romeo— varias veces he participado al ministerio de Abastecimientos que declinaba toda responsabilidad, por lo que pudiera ocurrir, si los pueblos de la provincia no son abastecidos, pues todos se proveen de los almacenes de Madrid.

Y el Sr. Romeo, despidiendo á los comisionados, conversó después brevemente con los periodistas, á quienes dió lectura de un telegrama de un pueblo de la provincia, pidiendo envío de harinas.

#### LO QUE DICEN LOS COMISIONADOS

Hemos hablado con algunos de los comisionados, que nos hicieron análogas manifestaciones que las anteriormente relatadas, añadiendo que no se atrevían á volver á sus respectivos pueblos, por temor á que, si volvían sin resolver el pleito, la gente les acometiese, y que estaban decididos á poner las dimisiones de los Ayuntamientos en pleno en manos de las autoridades correspondientes.

Esto—añadían—no lo decimos como amenaza, sino como medio de quitar de nosotros la responsabilidad por cualquier conflicto que ocurra.

Los comisionados nos preguntaban dónde acudirían para resolver el problema.

Se proponían visitar al ministro de la Gobernación para interesarlo en el asunto.

#### INCAUTACION DE HUEVOS

El gobernador civil se ha incautado de 103.304 huevos no declarados, que han sido depositados en las cámaras frigoríficas de

la plaza de San Miguel. También se ha incautado, por la misma razón, de otra partida, de 25.000, que han sido depositados en la calle de Fomento, número 1. Se inscribe expediente para comprobar si se han cumplido las formalidades exigidas por el Real decreto de 7 de Marzo, y, caso contrario, ir al comiso.

#### UNA MULTA

El gobernador ha girado una visita á los graneros de D. Pablo Zaragoza (Vallecas), habiéndole impuesto una multa de 500 pesetas, por haber sacado trigo declarado en Agosto sin las correspondientes guías y no haber dado los partes de altas y bajas.

#### LAS TAHONAS

Terminada felizmente la huelga de obreros panaderos, con la aceptación por todos los patronos y obreros de las bases propuestas por el gobernador, ha sido decretado el levantamiento de la incautación que pesaba sobre todas las tahonas. Para que no puedan nunca existir dudas acerca del compromiso contraído, alegando que fué colectivo, se ha hecho un expediente para cada tahona, y en él constan todos los antecedentes hasta llegar á la aceptación individual por cada uno de los patronos.

El trabajo realizado por los diez funcionarios delegados del Gobierno civil, ha sido enorme, y gracias á su celo, á su actividad y á su desprendimiento, se ha podido realizar el milagro de haber efectuado todas las diligencias de intervención, de incautación, de tramitación de expedientes y de práctica de detenciones, con un gasto que no ha llegado á 2.000 pesetas.

Quiénes excitaban al gobernador á seguir otros procedimientos ignoraban que de haberlos seguido habrían costado al Tesoro muchos cientos de miles de pesetas y un semillero de pleitos: uno por cada tahona. En cambio, con el sistema seguido se ha realizado el milagro de que no haya faltado, por ni un día en Madrid, habiendo trabajado todos los obreros, sin que se haya formulado una sola reclamación, ni iniciado un solo pleito.

#### PUBLICIDAD PREFERENTE

**Hotel Ritz**

Mañana jueves, TE DE MODA

Comida americana

Orquesta BOLDI

Teléfono 3.225

#### TAL COMO VIENE

Los oficiales de Prisiones

Señor director de LA TRIBUNA.

Muy señor nuestro y de nuestra más distinguida consideración: Con gran sorpresa leemos en ese periódico de su digna dirección lo siguiente: «Entre los decretos del ministerio de Gracia y Justicia que ayer firmó el Rey figura uno que «satisface» aspiraciones reiteradamente expresadas por el Cuerpo de Prisiones». Para deshacer el equivoco que con tal noticia pudiera originarse, los oficiales de esta Celular, en representación de 1.800 de su clase, estiman conveniente hacer constar que el beneficio á que se refiere el citado Real decreto sólo tiene alcance para 26 de sus compañeros que cursan estudios en la Es-

cuela de Criminología, «Escuela de Ascenso», como aspirantes á las 26 plazas vacantes para el cargo de ayudantes.

Nuestras aspiraciones, que encarnan el sentir de los oficiales de todas las prisiones de España, y que han sido ya publicadas en las hospitalarias columnas de ese diario, pidiendo se nos equipare á los demás Cuerpos del Estado, señalándonos el sueldo inicial de 3.000 pesetas á que tenemos derecho, no han merecido el honor de ser atendidas. Tenemos los 1.800 funcionarios de esta preterida clase presentada al excelentísimo señor ministro de Gracia y Justicia una exposición en súplica de que, mediante Real decreto, se reconozcan nuestros derechos, caso análogo ya solucionado en otros ministerios.

También hemos visitado al señor presidente del Consejo de ministros, quien nos prometió estudiar nuestro asunto en Consejo, sin que hasta la fecha tengamos noticias que sirvan de contestación á nuestros justificados anhelos.

Para tal derecho, invocamos el tener nuestro ingreso por reñida oposición; después, cada opositor aprobado ha de cursar estudios durante nueve meses en la Escuela de Criminología, sin sueldo alguno, para salir con nombramiento de oficial, y tenemos, además de una Escuela de ingreso, otra Escuela de ascenso. El sueldo que disfrutamos es el de 2.000 pesetas, y con todo ello se nos exigen veinticuatro horas no interrumpidas de un servicio penoso y arriesgado, ó sea un promedio de doce horas diarias; esto es, el doble que exige la ley á los demás funcionarios del Estado.

Rogamos á usted, señor director, tenga la bondad de insertar las precedentes líneas, que han de servir de aclaración al sueldo publicado, por lo que le quedarán muy agradecidos sus afectísimos y atentos, seguros servidores, q. e. s. m., Los oficiales de Prisiones.

## La importación de yute

Como resultado de las gestiones practicadas por la Embajada de Su Majestad en Londres, el Gobierno de la India ha dictado una orden prorrogando por los seis primeros meses del año actual la autorización para exportar yute de aquel país á España, concediendo, al efecto, permiso para que durante ese período pueda exportarse una cantidad equivalente á la mitad del total del yute de la misma procedencia importado en España en todo el año de 1918.

**ROGAMOS ENCARECIDAMENTE A CUANTOS CORRESPONSALES Y SUSCRITORES HALLEN DEFICIENCIAS EN EL SERVICIO DE NUESTRO PERIODICO, LAS COMUNIQUEN A LA ADMINISTRACION DE «LA TRIBUNA», PARA SUBSANARLAS SIN PERDIDA DE TIEMPO.**

## CENTROS Y SOCIEDADES

#### Unión del Arte Cuinarío.

Esta Sociedad celebrará Junta general extraordinaria, mañana, á las once de la noche, en su domicilio social, Abada, 2, para tratar asuntos de gran interés. Para asistir á esta Junta, será preciso exhibir á la entrada cualquiera de los recibos que el reglamento autoriza.

#### Ateneo de Madrid.

Mañana, á las seis y media de la tarde, dará el Sr. D. Andrés Ovejero una conferencia sobre el tema siguiente: «El centenario de Ruskin».

NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES GRAFICOS NADA MAS QUE EN EL CASO EN QUE PREVIAMENTE HAYAN SIDO ADQUIRIDOS CON ESA CONDICION.

## ARTICULOS DE OCASION

CASA SERNA.-Hortaleza, 9, tienda

COMPRA Y VENTA de toda clase de alhajas, objetos de oro y plata, pianos, pianolas, gramófonos y discos, máquinas fotográficas, prismáticos y objetivos, máquinas de escribir y coser, «SINGER»; escopetas, armas, bicicletas, abanicos antiguos, encajes, crespones y pañuelos de Manila, telas, porcelanas, bronce, miniaturas, camafleos, relojes de buenas marcas y toda clase de objetos de valor. Compro todo lo bonito.

TIEMPO, DINERO, ECONOMIA

CASA SERNA

9, HORTALEZA, 9. (Próximo á Gran Vía.

Ayuntamiento de Madrid



## LA FANTASIA Y LA REALIDAD

## El porvenir económico de las naciones aliadas

Está visto que a las naciones aliadas todo les resulta bien, salvo el caso, no del todo infrecuente, en que les resulta mejor. Está visto para algunos de sus escritores, para algunos de sus economistas y financieros, y mas todavía para los financieros, economistas y escritores de países neutrales entregados en cuerpo y alma a la Entente, los cuales juegan con la realidad y con las cifras de los presupuestos y de los empréstitos, tan linda y desenfadamente como los artistas del malabarismo y de la prestidigitación, en los circos y en los teatros, con asombro y admiración de los papanatas.

Según aquéllos, el porvenir económico de las naciones aliadas es brillante como un astro y majestuoso como un cielo. Aun, que la Gran Bretaña se encuentra con una deuda que asciende a «doscientos mil millones de pesetas», su situación económica será, dentro de un año, más firme que antes de la guerra. De Francia, no digamos: es muy rica, y su producción está favorecida por el hecho de que los fondos necesarios para la guerra han sido arbitrados por empréstitos nacionales; y en cuanto a Italia, si bien la perspectiva es menos halagadora, el presupuesto de ingresos, que era de tres mil millones de pesetas antes de la guerra, fué elevado a cuatro mil millones durante ella, y se habla actualmente de aumentarlo hasta seis mil, lo que demuestra una situación administrativa y económica muy firme; de suerte, que desde ese punto de vista, el buque aliado navega por mares bonancibles, con rumbo a un puerto venturoso, póstico de una Jauja económica, de un paraíso financiero.

Los aliados, en general, sentirán con toda su alma que no les haga buenos esos anuncios optimistas, y aun se darían con un canto en los pechos si tuvieran la seguridad de ver realizada la mitad de la profecía. Por desgracia para ellos, no es así. A la hora misma en que en España se dan aire, corrigiéndolas y aumentándolas, a las absurdas fantasías del «New York Herald», periódicos ingleses de la independencia del «Manchester Guardian» y de la calidad del «Daily News», tratan el mismo asunto, y no hallan en la situación económica de las naciones aliadas, sino serios motivos de inquietud y fundados temores de graves dificultades económicas.

«El cambio del franco—escribe el «Manchester»—sube en Inglaterra, porque la Gran Bretaña y los Estados Unidos están reduciendo la ayuda que, hasta la fecha, han concedido al franco, prestando a Francia dinero para el pago de sus compras en el extranjero. No se comprende bien por qué se ha escogido este aumento especial para un cambio de táctica; pero acaso podría ser que exista el deseo de hacer comprender claramente al Gobierno francés la necesidad de que se ocupe seriamente en sus problemas financieros.»

Para el «New York Herald» y el «El Sol», que han deducido la prosperidad futura de Francia del hecho, no del todo cierto, de que los fondos necesarios para la guerra los haya arbitrado por empréstitos nacionales, más que por aumento en las contribuciones, parecen escritos los siguientes párrafos del «Manchester Guardian»:

«De todos los grandes países beligerantes, ninguno ha hecho menos que Francia, en el sentido de cubrir sus gastos por medio de impuestos de guerra. Los gastos de paz de Francia, sin considerar los presupuestos navales y militares, van a ser casi cuatro veces mayores que sus gastos de artes de la guerra.

Los ingresos que actualmente tiene Francia de los impuestos, no cubren el interés que debe por sus empréstitos. ¿Qué es lo que piensa hacer Francia? Los políticos hablan como si Alemania lo tuviera que pagar todo; pero los financieros serios dicen que semejante especie se propala con fines electorales. Otros esperan que los aliados soportarán en común la carga; pero esta perspectiva no tiene nada de halagüeña.

La verdad es que en Francia, como en todas partes, los impuestos tendrán que cubrir la mayor parte del déficit, y el impuesto es una idea demasiado impopular entre las clases medias francesas. El ministro de Hacienda francés quedó casi derrotado por el solo anuncio de la posibilidad de un impuesto sobre el capital, y tuvo que retirar apresuradamente su proyecto.

Por lo que respecta a la situación económica de los aliados en general, y de Inglaterra en particular, Lord Lansdowne la juzga inquietante y peligrosa en las siguientes declaraciones que ha publicado «Daily News»:

«A pesar de nuestro triunfo aplastante y dramático—dice Lord Lansdowne—, lo grado con un inmenso sacrificio de vidas y haciendas, existe en el momento presente un sentimiento muy extendido de desilusión en cuanto a los resultados de la guerra. En dos cosas de capital importancia tiene el país derecho a esperar una seria mejora. Primero, respecto a la carga del servicio militar, y segundo, a la de deudas e impuestos.

El problema ruso me parece de fácil solución, comparado con el que hay que resolver en Alemania. Los que creen que no es asunto nuestro impedir que las mujeres y los niños alemanes mueran de hambre, no deben sorprenderse si un país debilitado por ésta y arruinado financieramente no se encuentra a la altura de su misión.

¿Como nos imaginamos que puede ser Alemania después de los procedimientos seguidos con ella? Será, seguramente, un mal negocio inhabilitar permanentemente a una nación de 80 millones de habitantes trabajadores e inteligentes, y el negarles una oportunidad para que tomen parte en el magno esfuerzo que deberá hacerse si se quiere que el mundo salga rescatado de la catástrofe por que ahora pasa.

Respecto a la cuestión financiera, el presupuesto para 1919-1920 representa un gasto total de más de 1.500 millones de libras esterlinas; pero esta cifra no representa el gasto completo del año. Estamos aumentando constantemente nuestras deudas de un modo loco, aproximadamente en cinco millones de libras al día. Antes tomábamos dinero prestado al dos y medio por ciento; ahora tenemos que pagar el doble. La hinchazón del crédito permite a nuestros competidores apropiarse de aquellos negocios de los cuales dependía antes nuestra prosperidad. Podremos continuar recibiendo dinero prestado durante algún tiempo; pero ha de llegar un día en que nadie querrá prestarnos dinero, si no es en unas condiciones prohibitivas, y cuando los recursos e impuestos estén virtualmente agotados.»

El contraste entre los optimismos y los pesimismo, o entre la fantasía y la realidad financiera de las naciones aliadas, es evidente. Francia cuadruplicará o quintuplicará su presupuesto de antes de la guerra, sólo para pagar el interés de sus empréstitos. El impuesto es impopular. Algo parecido ocurre en Italia. En Inglaterra aumentan las deudas de un modo loco. Llegará un momento en que nadie querrá prestarle dinero. Esperar que Alemania ha de querer, ni ha de poder pagarlo todo, es una esperanza insensata. Primero hay que habilitarla para que sus ochenta millones de hombres trabajadores e inteligentes tomen parte en el gran esfuerzo que todas las naciones precisas hacer para que se salve el mundo de la catástrofe. Y eso, ¿qué supone? Supone los mares libres, los mercados libres, las competencias comerciales libres. Pero «eso» es anular los fines ingleses de la guerra. Con verdad, dice Lord Lansdowne que en el momento presente está muy extendido en Inglaterra, como en todas las naciones de la Entente, el sentimiento de la desilusión respecto a los resultados de la guerra. Y es que el mundo no podrá salvarse de la catástrofe si no se salva Alemania.

En el supuesto paraíso económico de los aliados hay muchas serpientes.

## FIRMA DEL REY

## GUERRA

Dispositivo que el general de división, en situación de primera reserva, D. Ricardo Morales y Agüero, pase a la de segunda reserva por haber cumplido la edad reglamentaria.

Concediendo el empleo de general de brigada, en situación de primera reserva, a los coroneles de Infantería D. Ildefonso Lainez Cruz y don Fernando Sampedro Rozalén.

Nombrando intendente militar de la sexta región al intendente de división D. Angel Matos y Capilla.

Destinando al Estado Mayor Central del Ejército al comandante de Estado Mayor D. Francisco Martín Moreno.

Concediendo la Gran Cruz de la Real y Militar Orden de San Hermenegildo al intendente de división, en

situación de segunda reserva, D. Martín García-Baño y Camuña; a los generales de brigada, en situación de primera reserva, D. Manuel Esteve y García de la Torre, D. José Payá Vidal, D. Mariano Pacheco Yanguas, D. Sixto de la Calle Corrales y D. Manuel Larraz Alcalá; al mayor general de Alabarderos D. Enrique Montero y de Torre, al inspector médico de primera clase D. Casto López Brea y Ortiz de Angulo, al de segunda D. Fermín Videgar y Anot, a los intendentes de división, en situación de primera reserva, D. Hipólito Muñoz y Muñoz y D. Pablo Jiménez Soler, al intendente de Ejército en situación de segunda reserva D. Manuel Fábregas del Pilar y Durán, al intendente de división, en situación de segunda reserva, D. Baldomero González de la Llanza y Pruneda; a los inspectores médicos de segunda clase, en situación de segunda reserva, D. Gregorio Ruiz Sánchez y D. José Alabert y Raspal; al interventor de Ejército, en situación de primera reserva, D. Valeriano Bosch y Sánchez, y al ordenador de primera de la Armada, en situación de reserva, D. Pedro Biondi Domínguez.

Concediendo la libertad condicional a 18 reclusos sentenciados por los Tribunales del fuero de Guerra que se hallan en los establecimientos comunales en el cuarto período penitenciario y llevan extinguidas tres cuartas partes de su condena.

## OCASION

Se traspaşa estupendo negocio, sitio inmejorable, actualmente café, local muy amplio, con ó sin mobiliario. Admítense ofertas por el local solamente. Informes: Sección de Compra-Venta de LA TRIBUNA.

## EL DINERO DEL PADRE

## Una detención

La Policía ha detenido a Angel Alad Mina, de diez y siete años, natural de Pamplona, que desapareció hace días del domicilio paterno en unión de 55.000 pesetas, propiedad de su padre.

Al hacer la detención se le ocuparon 35.000 pesetas.

Angel, que se hacía nombrar Francisco Baranda, fué puesto a disposición de las autoridades, como asimismo una cupletista que le ha acompañado en la correría.

## Unos puñetazos y un pinchazo

Dos comparsas del teatro Español, Julio Casero Fernández, de veinticinco años, y Esteban Emilio, de la misma edad, sostuvieron ayer una disputa en el escenario del teatro.

De las palabras pasaron a los hechos, y ambos individuos se acometieron a puñetazos.

Intervinieron otras personas, y la cosa quedó ahí.

Al salir a la calle volvió a surgir la disputa, y de ella la riña.

Julio resultó herido de un pinchazo en la región torácica izquierda. Conducido a la Casa de Socorro, se calificó su estado de grave.

Los agresores se dieron a la fuga; pero como se sabe quiénes son, pronto serán detenidos.

## 100.000 obreros sin trabajo

LONDRES. A causa de la mala situación del mercado, las Asociaciones patronales y obreras de la industria textil de Manchester han decidido hoy cerrar las fábricas que se surten de algodón americano durante dos semanas, ó sea desde el 10 al 28 de Abril. Por este motivo quedarán sin trabajo unos 100.000 obreros.—Radio.

NUMERO DEL TELEFONO DE LA REDACCION Y TALLERES DE «LA TRIBUNA», JARDINES, 4, 6 Y 8: 4.444.

## FRENTE A UN MONOPOLIO

## La Central Papelera comienza a entrase de que debe bajar el precio del papel

La Central Papelera nos ha remitido el siguiente comunicado:

«Esta Sociedad participa a todos los consumidores de papel de España que después de la rebaja de 20 pesetas por 100 kilos que acordó el pasado mes de Marzo, ha acordado una nueva rebaja, también de 20 pesetas, a partir del 1 del corriente mes.

Igualmente pone en conocimiento de los consumidores que a medida que las circunstancias del mercado de primeras materias lo permita, procederá a nuevas rebajas en los precios del papel.»

La Central Papelera, de que es inspirador y alma el Sr. Urgoiti, y que, a su vez, es también inspirador y alma del diario «El Sol», su órgano en la Prensa, se ha decidido por fin a rebajar el precio del papel en 20 pesetas. Conviene advertir que el precio que en la actualidad paga la Prensa el papel es de 150 pesetas los 100 kilos; es decir, que un kilo de papel de periódico vale una peseta cincuenta y nueve céntimos, casi al precio de la carne.

Con rebajas de este género pasarán muchos años antes de que se normalice el precio del papel, creado a la industria del periódico una perturbación excesivamente mayor que la que podría significar la censura roja.

A la coacción de La Papelera imponiendo a los periódicos el monopolio del papel, que nos obliga a consumir deficientísimo y cinco veces más caro que en otro cualquier país, se suma la amenaza que sobre todas estas coacciones ha significado la aparición de periódicos propiedad de La Papelera; es decir, que además de obligarnos a consumir un papel malo y caro y de amenazar la vida de la Prensa con un monopolio opresor, encima hace la competencia a sus propios clientes, amenazándoles en todos terrenos con la ruina y creando una Prensa de negocios al servicio de financieros, bien avenidos con su dinero, significando la aparición de esta clase de Prensa una gran perturbación en la marcha normal del Estado español.

La firma de la paz terminará por fortuna con esta anomalía.

La sindicación de la Prensa, que ya puede decirse que es un hecho, servirá para resolver este problema de una vez, pidiendo la rebaja del arancel en lo que afecta al papel de periódico, é importando del extranjero el papel que necesitan los periódicos para ser libres y para dejar de ser explotados.

La coacción de La Papelera, las listas negras y la aparición de la censura roja han sido las tres mayores calamidades de tantas como han caído sobre los periódicos en este calamitoso período de la guerra europea.

## Palace Hotel

DIARIAMENTE

TARDE Y NOCHE

EXTRAORDINARIO EXITO DE

## Isabelita Ruiz

Extraordinario suceso de la notable Orquesta Tzigane.

## S'MEL

que interpreta durante el espectáculo de variedades un magnífico programa.

## MÚSICA CONTINUA

DE SEIS A OCHO DE LA TARDE  
DE DIEZ A UNA DE LA NOCHE



GUILLERMO II Y LA RESPONSABILIDAD DE LA GUERRA

# Los aliados lanzan sus tropas contra Hungría

POLITICA INTERNACIONAL

## Al margen del telégrafo

Desde París nos hablan del asalto a un tren militar por una gavilla de bandidos. Este suceso de película americana, parece que se ha repetido últimamente varias veces cerca de la capital de la ultracivilizada Francia. Hubo tiroteo y bajas en el combate sostenido por los bandoleros y la escolta del convoy. Como si el suceso hubiera ocurrido en una de esas llanuras mexicanas por donde Pancho Villa andaba en libertad.

Lo más interesante del caso es que los ladrones de trenes son individuos procedentes de la desmovilización, hombres que hace cuatro días figuraban en los victoriosos Ejércitos de Francia.

Este detalle, digno del comentario, nos sugiere varias consideraciones. Una de ellas puede brindarse a los que en Francia misma lanzaron durísimas acusaciones contra la totalidad de las tropas alemanas, como consecuencia de tales o cuales tropelías efectuadas por grupos aislados de las fuerzas invasoras del territorio francés, cuando las legiones del Kaiser avanzaban, arrollando a los batallones aliados que se oponían a su paso.

Figurao por un momento a esos bandidos que asaltan los trenes militares franceses, entrándose en son de guerra y de victoria por tierras germanas. No hay que decir qué clase de hazañas hubiesen podido realizar a espaldas de la disciplina y de la vigilancia de sus superiores.

Sin embargo, ¿nadie que piense con imparcialidad y sensatez, ¿se le habría ocurrido juzgar a la masa del Ejército de Francia por la execrable conducta de esos elementos insanos?

Así son muchas de las acusaciones que se circulan contra Alemania por los periódicos de sus enemigos. No existen un examen desapasionado, ni una crítica sincera.

Otros despachos telegráficos del día de hoy hablan ya de las posibilidades de una unión entre Alemania, Hungría y Rusia.

El avance de la Triple contra los húngaros y las ambiciones territoriales polacas, que apoyan los aliados en perjuicio de Alemania, podrán ser las causas que empujarán a aquellos pueblos a tal unión, de la que nada bueno pueden esperar los vencedores.

LA JUSTICIA DE CLEMENCEAU

## Alrededor del proceso Lenoir

PARIS. Ha continuado la vista del proceso Lenoir con la lectura del informe consagrado a la participación de Humbert y Ladoux y a las negociaciones que determinaron la compra del periódico «Le Journal».

El informe recuerda los discursos y publicaciones de Humbert denunciando las altas de la organización militar francesa. Hallet.

## Asalto a un tren militar

PARIS. Una partida de bandidos asaltó, entre las estaciones de Mourcron y Tourcoing, un tren militar británico cargado de productos para las tropas inglesas.

Los bandidos, aprovechando que el convoy debilitaba su marcha, saltaron a los rieles, emprendiendo nutrido tiroteo contra la escolta del tren. Esta, luego de porfiada lucha, logró rechazar a los bandidos, uno de los cuales cayó muerto.

Como en otros casos recientes de asaltos a trenes, supónese que los malhechores son individuos procedentes de la desmovilización. —Hallet.

EL BOLSHEVIKISMO SE EXTIENDE

## Una alianza entre Rusia, Alemania y Hungría

PARIS. Comunican de Bucarest que las tropas de la Entente han desembarcado en Constanza, desde donde marcharán a Hungría.

Según noticias de Presburgo, vía Berlín, tropas italianas y británicas llegaron a dicha ciudad, ocupando la vía férrea como preliminar de la acción militar común contra el bolchevismo húngaro.

Los periódicos rumanos escriben que las tropas aliadas que se encuentran actualmente en Constanza marcharán contra Hungría y que el Ejército serbio participará también en las operaciones.

Los representantes diplomáticos alemanes en Budapest aconsejan a sus paisanos que abandonen la ciudad, puesto que se ven imposibilitados de garantizar sus derechos.

Los periódicos de Viena dicen que el Gobierno húngaro, en vista de la concentración de tropas checoslovacas y de la movilización en Bohemia, ha dirigido un ultimátum a la República checoslovaca.

Añaden que, al propio tiempo, el Gobierno húngaro ha ofrecido al alemán establecer una alianza contra la Entente, y que ya debe haber sido enviada a Berlín la comunicación oficial.

Al propio tiempo, en Alemania corre el rumor de que el Gobierno de Lenine ha hecho también el mismo ofrecimiento al Gobierno de Berlín.

Comunican de Budapest que los Soviets han publicado nuevos decretos ordenando a todos los ciudadanos que entreguen al Banco del Estado todo el oro ó plata extranjera que tengan en su poder.

El Banco, en cambio, abrirá créditos por las cantidades entregadas.

También serán confiscadas las fortunas que pasen de medio millón.

Las Comunidades de Munich han enviado un telegrama de felicitación a los Soviets, diciendo: «Estamos seguros de que vosotros y el Ejército rojo de Rusia triunfaréis de las tropas aliadas.»

Según un radiograma de Moscú, Lenine ha dirigido las siguientes cinco preguntas a Bela Kun:

«¿Ha recibido usted comunicaciones de la Entente?

«¿Ha recibido usted mi llamamiento a los prisioneros de guerra rusos en Hungría?

«¿Cuál es la actitud de los campesinos con respecto a la revolución?

«¿Cómo solucionar usted el problema del monopolio de cereales por el Estado?

«¿Se ejerce también el «sabotaje» en su país?—Hallet.

## LOS LABRIEGOS DE CROACIA. DETENCIONES DE POLITICOS REVOLUCIONARIOS

ZAGREB (Agram). Algunos miembros del antiguo partido austríaco, fracción conocida por el nombre del partido de Frank, entre ellos Betz y Pfazemann, así como Raditch, jefe del pequeño partido, llamado de los labriegos, han sido detenidos en Zagreb, por orden del presidente del Banato de Croacia.

Estos políticos, titulados partidarios de la República Yugoslaviana, han sido acusados de procedimientos subversivos é ilegales, mientras que los periódicos adversarios a sus tesis expresan la opinión que de la República del jefe de los labriegos en Croacia, hasta los Soviets, é imitación de los de Hungría, no hay más que un paso.

## EN JOHANNESBURGO. MITIN BOLSHEVIKI. HUELGA GENERAL

LONDRES. Según dicen de Johannesburg con fecha 31, el alcalde ha denunciado públicamente las opiniones expresadas en una reunión de 1.500 extranjeros, en la cual participaban Lapitski, representante jurídico de Ucrania, y Sosnovik, representante del Consejo de obreros y soldados de Petrogrado. Estos, a pesar de la seguridad dada por Lapetski, defendieron las ideas de los bolcheviks.

Noticias posteriores de Johannesburg afirman que ha estallado la huelga general de los obreros de las fábricas de electricidad. Han quedado suspendidos todos los servicios públicos, y se han cerrado los teatros. —Radio.

POLACOS Y ALEMANES

## Contra la línea Berlín-Bronberg

BASILEA. Según una información del «Berliner Tageblatt», los polacos libran desde hace cuatro días violentos ataques en el valle de Netz; amenazan la línea Berlín-Bronberg, despreciando el convenio de armisticio, y han franqueado la línea de demarcación impuesta.

Poseen ametralladoras é importantes piezas de artillería.

Los lugareños no se atreven ya a salir de sus casas ni á cultivar los campos.

Los caminos son bombardeados sistemáticamente desde el sábado por la mañana. Si los polacos se aproximan más á las vías férreas suprimirían todo tráfico entre Bronberg y Berlín. —Radio.

PARIS. El corresponsal del «New York Herald» afirma que Alemania concentra tropas en la Prusia oriental, en los alrededores Greudentz y Thorn.

Hindenburg está al frente de las tropas. Radio.

LA RESPONSABILIDAD DE LA GUERRA

## DICE EL KAISER

LONDRES. El «Daily Chronicle» publica un segundo artículo con declaraciones del Kaiser.

Lo más interesante de ellas es que Guillermo II insiste en arrojar toda la responsabilidad de las causas de la guerra sobre la diplomacia, principalmente sobre la diplomacia rusa, que engañaba al Zar.

«Yo no quería la guerra—ha dicho el Kaiser—. Nicolás tampoco la quería, ni tampoco Jorge. Todos los Soberanos se oponían, y la culpa debe recaer sobre la diplomacia y el Gobierno rusos, tras de los cuales obraban fuerzas secretas.»

Como prueba de la inocencia alemana aduce Guillermo que la manufactura alemana, con el consentimiento del ministro de la Guerra, vendió á Rusia al principio del año 1914 tres mil ametralladoras, quinientos mil fusiles y quinientos millones de cartuchos. —Chovil.

## La Prensa extranjera

### LA SITUACION FINANCIERA DE LOS ALIADOS

Leemos en el «Manchester Guardian»: «El cambio del franco sube en Inglaterra porque la Gran Bretaña y los Estados Unidos están reduciendo la ayuda que hasta la fecha han concedido al franco, prestando á Francia dinero para el pago de sus compras en el extranjero. No se comprende bien por qué se ha escogido este momento especial para un cambio de táctica; pero acaso podría ser que existiera el deseo de hacer comprender claramente al Gobierno francés la necesidad de que se ocupe seriamente de sus problemas financieros.»

De todos los grandes países beligerantes ninguno ha hecho menos que Francia en el sentido de cubrir sus gastos de guerra por medio de impuestos. Los gastos de paz de Francia, sin considerar los presupuestos navales y militares, van á ser casi cuatro veces mayores que sus gastos de antes de la guerra. Los ingresos que actualmente tiene Francia de los impuestos no cubren el interés que debe por sus empréstitos. ¿Qué es lo que piensa hacer Francia? Los políticos hablan como si Alemania tuviera que pagar todo; pero los financieros serios dicen que esto tiene fines electorales. Otros esperan que los aliados soportarán en común la carga; pero esta perspectiva no tiene nada de halagüeña.

La verdad es que en Francia, como en todas partes, los impuestos tendrán que producir la mayor parte del déficit, y el impuesto es una idea demasiado impopular entre las clases medias de Francia.

El ministro de Hacienda francés quedó casi derrotado, por haber indicado la posibilidad de un impuesto sobre el capital, y tuvo que retirar apresuradamente su proyecto.

### PESIMISMO INGLES

El «Daily News» publica unas muy interesantes declaraciones de lord Lansdowne,

respecto á la peligrosa situación de los aliados, y en especial, de Inglaterra.

Según este periódico, lord Lansdowne manifestó lo siguiente:

«A pesar de nuestro triunfo aplastante y dramático, logrado por un inmenso sacrificio de vidas y haciendas, existe en el momento presente un sentimiento muy extendido de desilusión sobre los resultados de la guerra.»

En dos cosas de primera importancia tiene el país derecho á esperar una seria mejora en el porvenir: Primero, respecto á la carga del servicio militar, y segundo, á la de deudas é impuestos.

Acerca del problema ruso, me parece de fácil solución comparado con el que hay que resolver en Alemania, á no ser que en este país se formase un Gobierno bastante fuerte para conservar la paz interior.

Los que creen que no es asunto nuestro el impedir que las mujeres y los niños alemanes mueran de hambre, no deben sorprenderse que un país debilitado por el hambre y arruinado financieramente no se encuentra á la altura de su misión.

Como nos imaginamos que puede ser Alemania después de haber llevado á efecto el procedimiento seguido con ella? Será, seguramente, un mal negocio estropear permanentemente á una nación de 80 millones de habitantes trabajadores é inteligentes, y de negarles una oportunidad para tomar parte en el gran esfuerzo que deberá hacerse si se quiere que el mundo salga restablecido de la catástrofe por la que ahora pasa.

Respecto á la cuestión financiera, el presupuesto para 1919-1920 indica un gasto total de más de 1.500 millones de libras esterlinas, aunque esta cifra no representa el gasto completo del año. Estamos aumentando constantemente nuestras deudas de un modo loco, aproximadamente, en cinco millones de libras al día.

Antes tomábamos dinero prestado al 2 y 1/2 por 100; ahora tenemos que pagar el doble. La hinchazón del crédito permite á nuestros competidores apropiarse de aquellos negocios, de los cuales dependía nuestra prosperidad. Podremos continuar tomando dinero prestado durante algún tiempo; pero ha de llegar un momento en que nadie querrá prestarnos dinero, si no es en unas condiciones prohibitivas y cuando los recursos é impuestos hayan quedado agotados virtualmente.»

### EL DINERO PRESTADO POR LOS ALIADOS A RUSIA

Leemos en «L'Information»:

«Inglaterra ha quedado muy resentida por los préstamos hechos á Rusia durante la guerra, porque adelantó al Gobierno ruso más de 500 millones de libras esterlinas, antes de que el Poder cayese a manos de los bolcheviks.

Al principio de la guerra, Inglaterra se encontraba en situación de dar á los rusos una ayuda financiera, mucho más importante que Francia, puesto que los préstamos hechos por el Gobierno francés á los rusos de la revolución, no llegaban siquiera á 5.000 millones de francos.

Los créditos que los Estados Unidos concedieron á Rusia, son de 65 millones de libras; pero se dice que, de esta cantidad, han sido entregados á Rusia solamente 3 millones de libras porque los pagos fueron suspendidos cuando la situación política se hizo peligrosa.

En resumen: Rusia deberá, aproximadamente, 800 millones de libras esterlinas á los Estados Unidos, Inglaterra y Francia, en concepto de los préstamos hechos durante la guerra. Nadie sabrá cuándo será reembolsado de esta cantidad; pero conviene recordar que el ministro de Hacienda inglés ha declarado recientemente que casi el 50 por 100 de los préstamos concedidos por Inglaterra á sus aliados de jure, de ser recuperado. Es muy probable que al decir esto aludiera á Rusia.

### LA GRAVE SITUACION DE EGIPTO

Leemos en el «Times»:

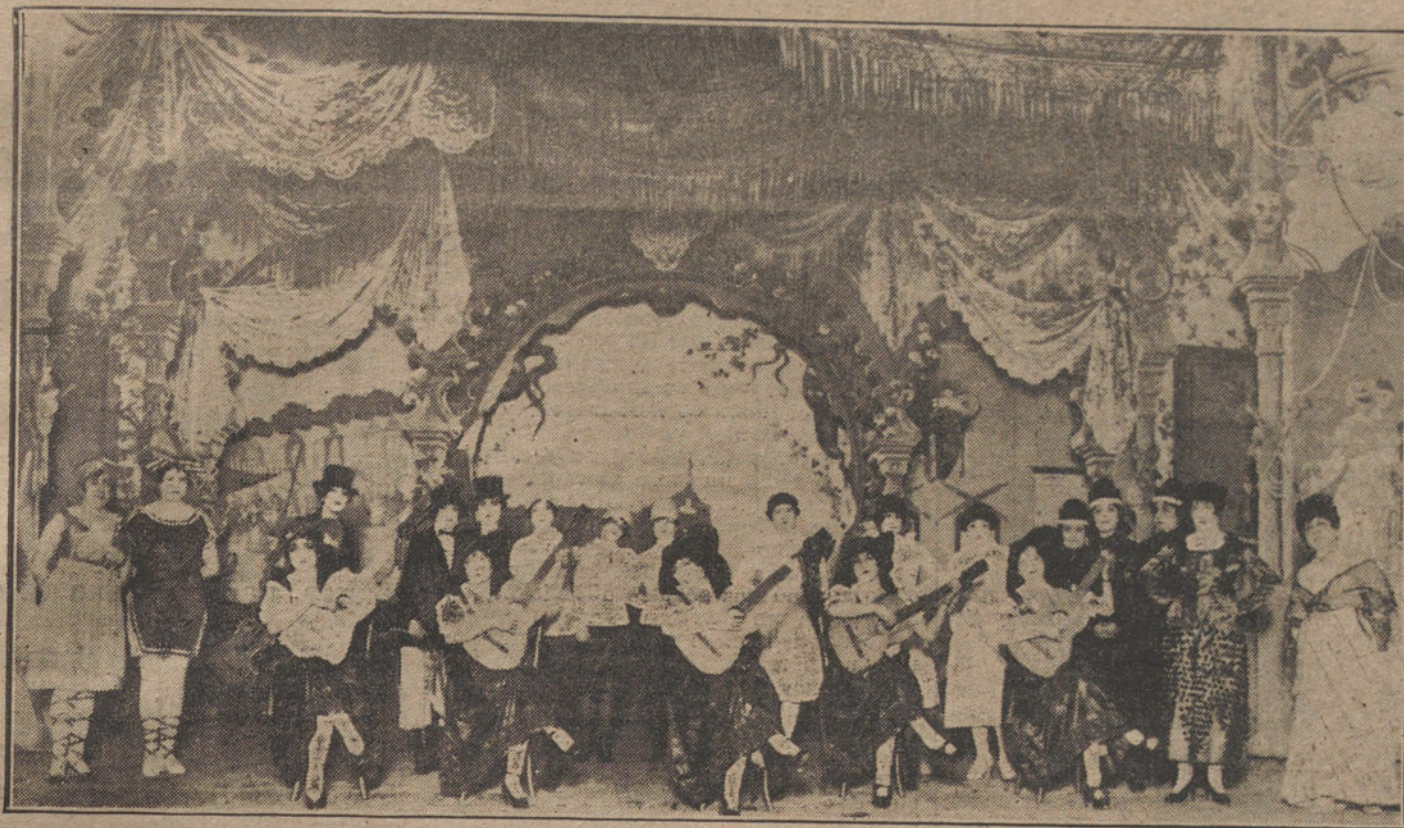
«El general Allenby vuelve apresuradamente á Egipto, dotado de poderes supremos, en calidad de alto comisario especial; una declaración oficial considera como grave la situación en el bajo Nilo. Si el Sudán estuviese afectado igualmente, todas las Potencias europeas juntas tendrían disturbios que combatir en todo el continente africano.

No solamente no han reconocido los sacrificios sufridos por las tropas de Inglaterra, Australia y la India los nacionalistas, sino que no han cesado nunca de intrigar contra sus protectores.

Después del armisticio, los nacionalistas habían entregado una proposición que, en último término, significaba el abandono de los asuntos egipcios por parte de la Gran Bretaña.

El movimiento puramente nacionalista egipcio, es un movimiento revolucionario desde el punto de vista británico. Hay además, un aspecto de los disturbios egipcios, que tiene una significación más global, porque esos disturbios tienen, indudablemente, alguna relación con ese espíritu de inquietud que se extiende rápida-





Una escena de la fantasía lírica, «El caso es pasar el rato», que se estrena esta noche en el teatro de Novedades. (Foto. gráfica VIDAL.)

profundamente en todo el mundo musulmán. Uno de los defectos de la Conferencia de la paz, de París, es que la opinión mahometana cuenta con muy pocos medios de expresarse en los Consejos de los delegados. No debe olvidarse que hay un lazo de unidad religiosa entre todos los países y pueblos mahometanos, que es mucho más fuerte de cualquier comunidad de intereses cristianos.»

## RADIOGRAMAS DE HOY

### INGLATERRA, PORTUGAL Y LOS NAVIOS ALEMANES

LISBOA. Por noticias de carácter oficial recibidas de Londres, se sabe que hasta fines de Abril, Inglaterra devolverá a Portugal todos los barcos ex alemanes que el Gobierno portugués había alquilado a Inglaterra. Con estos barcos establecerá Portugal líneas de navegación, entre ellas una para el Brasil.—Radio.

### EL DESARME DE ALEMANIA

PARIS. La Comisión de Asuntos exteriores ha encargado a su presidente, Franklin Bouillon, el apoyar la proposición de Maurice Reinaud, que pide el desarme de Alemania, según el cual se prohibirá a Alemania toda industria de guerra y el que conserve ninguna fuerza militar, excepto la milicia para mantener el orden interior.—Radio.

### UNA RESPONSABILIDAD

PARIS. El general Regnaud, antiguo jefe del Estado Mayor general, ha declarado que había señalado el avance de tropas alemanas hacia Bélgica el día 19 de Agosto de 1914; pero que el Estado

Mayor no hizo caso de la advertencia, dejando Briey al descubierto.—Radio.

### EN LA REPUBLICA HUNGARA

BUDAPEST. El Consejo de ministros ha rebajado en un 20 por 100 los alquileres inferiores a dos mil coronas.

Han sido suprimidos los agentes de Orden público y reemplazados por la Guardia roja, compuesta de 30.000 proletarios de toda confianza, entre los cuales serán elegidos los jefes.

Las iglesias han sido transformadas en salones de música.

El comisario de Agricultura ha fijado los siguientes salarios para Budapest y sus suburbios de la manera siguiente:

Hombres, 30 coronas diarias; mujeres, 25; muchachos de menos de diez y nueve años, 15 coronas; muchachos de menos de quince años, 10.

En otras ciudades y pueblos:

Hombres, 25 coronas; mujeres, 20; muchachos de menos de diez y ocho años, 12; muchachos de menos de quince años, ocho.—Radio.

### EN WEIMAR. LA ASAMBLEA PROVISIONAL. REUNION MINISTERIAL

BASILEA. La Asamblea nacional de Weimar ha votado un presupuesto provisional por unanimidad, excepto los socialistas independientes.

La Asamblea ha suspendido sus sesiones hasta el día 9 de Abril.

El Gabinete se reúne en Berlín con los jefes de los partidos para continuar los «pourparlers» con Foch, sobre la cuestión de Dantzig.—Radio.

### MAS DEL PROCESO LENOIR

PARIS. Ha continuado la vista del proceso Lenoir.

Interrogado éste, manifiesta: «Schöller solicitó en Abril de 1915 el concurso de mi padre para la compra de «Le Jour-

nab». Le vi en Berna, y el contrato por el que se comprometía a entregar diez millones fué firmado en 7 de Junio de 1915 en presencia de Desbouches.»

Declara haber tenido conferencias con el coronel Feyler y con el coronel Pageot, agregado militar de Suiza. Dice que entregó a Ladoux el informe con las indicaciones recogidas.

El comisario del Gobierno pregunta a Lenoir qué se ha hecho de su pasaporte. «Le entregué a Manoury, así como también el facilitado por el ministerio de Armamento.»

Contesta el comisario que no ha sido hallado ninguno de los dos.—Radio.

### MEDIDAS DEL GOBIERNO RUSO

LONDRES. El Gobierno ruso lanza el siguiente radiograma:

«El Gobierno ha llamado a filas a todos los doctores nacidos entre 1868 y 1862, así como también a los practicantes nacidos en los años 1875, 1876 y 1877.—Radio.

### HUELGA GENERAL EN ALEMANIA

BERNA. Ha estallado la huelga general en Berlín, Stuttgart y Francfort, en donde hubo desórdenes a consecuencia de la escasez de víveres. Se cree que la causa del movimiento es la detención del socialista independiente Daumig, por haber organizado los disturbios del mes de Enero.

Ha cesado completamente el trabajo en una veintena de minas de Essen.—Radio.

### EN PRUSIA. CONTRA POLONIA

BASILEA. Telegrafían de Berlín que se han celebrado grandes manifestaciones en la Prusia oriental protestando contra la eventualidad de la cesión de Dantzig a los poloneses. La principal manifestación se celebró en Koenigsburgo, en donde von Batocki, antiguo dictador de víveres, posteriormente gobernador de la

ciudad, y el comisario de Imperio, Winning, pronunciaron discursos ante millares de personas. Batocki afirmó que ni una sola pulgada de territorio alemán sería cedida a Polonia, y declaró: «¡Que se seque la mano de quien firme tal paz!» Winning predicó la resistencia contra los aliados, evocando la época de la guerra de treinta años y la invasión napoleónica.—Radio.

### REORGANIZACION DEL EJERCITO AMERICANO

WASHINGTON. El general Marsch, jefe del Estado Mayor general del Ejército americano, ha hecho público el nuevo programa de reorganización del Ejército, que comprenderá en adelante una fuerza de 500.000 hombres, representado por cinco Cuerpos del Ejército y 21 divisiones.

Estas estarán formadas por 20 divisiones de Infantería y una división de Caballería.

El general Marsch ha dado las cifras estadísticas de la desmovilización.

Hasta ahora han sido desmovilizados un millón, cuatrocientos sesenta mil seiscientos cuarenta y un oficiales y soldados.—T. S. H.

### SOCORROS PARA ARKANGEL

NUEVAYORK. Anuncia el Almirantazgo que tres cruceros y 15 «destroyers» van a unirse a la flota aliada de Arkangel, a fin de ayudar a restablecer las comunicaciones para socorrer a las tropas americanas.—T. S. H.

### UN PROYECTIL CON ALCANCE DE 310 KILOMETROS

WASHINGTON. Con ayuda del Departamento de la Guerra americano, el doctor Robert H. Goddard, profesor de física del Colegio Clark, ha terminado los ensayos de un nuevo proyectil con alcance que excede de 310 kilómetros. Por medio de un dispositivo y explosivos especiales, el proyectil se eleva a una altura de 70 millas, pasando, por consiguiente, los límites de la atmósfera sin necesidad de cañón para su lanzamiento. Esta nueva máquina iba a ser puesta en servicio cuando sobrevino el armisticio.—T. S. H.

## NIEVE EN ABRIL

VALLADOLID. Está haciendo un tiempo malísimo y que causa asombro en todos por la inelección impropia del tiempo en que nos encontramos.

Estos días ha nevado bastante y hace un frío intenso.

## La Orquesta Sinfónica

### LOS CONCIERTOS DE PRIMAVERA

Diversas circunstancias se oponían a los deseos de la Orquesta Sinfónica de celebrar, como todos los años, sus conciertos de primavera, siendo las principales la falta de tiempo, dado lo avanzado de la fecha en que ha concluido la temporada de ópera en el teatro Real y la necesidad de encontrarse la Orquesta antes del día 11 de Abril en Lisboa, donde dará tres conciertos muy interesantes.

Por otra parte, no se mostraba propicia la Sociedad a rescindir su contrato en Lisboa—firmado cuando no podía suponerse que la temporada de ópera se prolongase lo que se ha prolongado—porque estimaba y estima su actuación artística en la capital portuguesa como una alta manifestación de cultura española, ya que no son en España tan frecuentes como debieran serlo estas excursiones de arte por el extranjero.

Pero la Orquesta Sinfónica no puede olvidar nunca las pruebas de cariño que desde su fundación ha recibido del público madrileño, ni cree que debe suspender, aunque fuera sólo temporalmente, sus tradicionales fiestas musicales de primavera, y respondiendo a ese apoyo benévolo del público y a su gloriosa historia, organiza dos conciertos, que se celebrarán en el teatro Real en las tardes del domingo 6 y martes 8 de Abril.

Tendrán estos conciertos interés excepcional, pues en ellos serán interpretadas obras elegidas entre las que forman los programas que han de ser ejecutados en Lisboa.

A su regreso de la capital portuguesa irá la Sinfónica a Sevilla, donde dará treinta y dos conciertos, contratados el pasado año.

Todas estas circunstancias reducen a dos—domingo 6 y martes 8 de Abril—los conciertos de primavera del año actual.



Una escena de «La en...», obra estrenada anoche en el teatro del Centro. (Fotografía VIDAL.)



CUENTOS DE "LA TRIBUNA"

## AVISO URGENTE

Por ANTONIO ZARAGOZA RUIZ



Al oír la puerta chirriar sobre sus goznes, salió Carmen, un poco alborozada y otro poco rencorosa.

—Virgen, ya era hora.  
—No me habré estado divirtiendo, como puedes suponer. Me atosiga el trabajo. Hoy he asistido á cuarenta enfermos.  
—¿Qué mojado vienes!... Parece una fuente tu gabardina. ¿Tanto llueve, Julio?  
—A mares, hijita.

Pasaron los felices esposos al comedor, donde estaba la mesa servida y chisporrea la lumbre en la chimenea. Allí mismo le trajo la criada calzares secos, la gorra de casa y el blusón ligero y cómodo.

Al ponerse Julio estas prendas, respiró satisfecho de entregarse al descanso. Y besó á Carmen en las mejillas, pálidas de anemia, que no sabía qué hechizos resaltaban sobre las maravillas de la hermosa bata azul celeste.

—Ya no saldrás, ¿eh?  
—Claro que no, mujer. Ya, con mi conciencia tranquila por el deber cumplido, me consagro á ti por entero. El día para el trabajo; la noche, para el hogar.

Rió feliz, pleno de optimismo, el señor médico. Después bebió unos sorbos de azucarillo que le trajo, fortuna, su mujer; carraopeó ligeramente, y encendió un cigarro.

Al ratito subieron los chicos, que jugaban con Jesús y Matildín en el entresuelo.

—¡Papá!

—Todo el día sin veros; venir.

Fueron los nenes con los bracitos de par en par abiertos. El padre se los sentó sobre las rodillas. La mamá, mientras tanto, decía á la sirvienta:

—Vaya preparando la sopa, con cuatro huevos en vez de tres, que le dije antes.

No tardó en llegar la sopera, humeante y olorosa. El matrimonio y los dos hijos se sentaron á la mesa.

Era un cuadro de paz y mansedumbre. Todo hablaba de bonraz, en ese lujo modesto que ganan tan justamente los obreros electuales.

Llegaba de la calle continuo rumboso de tranvías y paraguas tamborileando de vez en vez bajo la lluvia recia y abundante.

Tocó las diez el reloj; la puerta de la calle dió un golpazo retumbante, capajada por las feroces manos del sereno.

Va iban á comer el segundo plato, cuando estrepitó el timbre telefónico.

—Ve á ver quién llama, Pepa.

Fué la criada al aparato, y tornó diciendo:

—Es de casa de D. Francisco Requena, que dicen que ha empeorado mucho y que vaya usted en seguida.

Carmen movió la cabeza contrariada.

—Válgame; no dejarte un momento de sosiego, Julio.

—Es verdad; pero qué se le ha de hacer... respondió levantándose al punto.

—Pero hombre, acaba de cenar al menos; no te vayas así.

—No hay que perder tiempo. Mi enfermo está muy mal. Con estas pulmonías loables hay que luchar á brazo partido. Y luego, que lo merece el pobre Requena; entredrático y gran corazón. ¡Pobres hijos

los suyos, si no puedo esta vez más que la muerte!

La esposa quedó convencida; aceptó la ausencia del ser amado, sacrificándose con él por la vida de los demás.

Ella misma le quitó la ropa de casa. Una vez arreglado, le acompañó hasta la puerta, asomándose á la baranda para verlo descender escaleras abajo.

El tiempo, que goza muchas veces con burlarse de los hombres, se hizo más inclemente así que pisó el médico la baldosa. La lluvia caía ahora tal que si los cielos hubiesen desgarrado bajo un mar inmenso y bravío.

Aunque esto no le importaba al doctor. Enfadábale que la casa de su enfermo estuviese lejos, y que se interceptara la línea tranviaria.

Apretó el paso por en medio de la calle, para ir ligero, ligero. Una hora lo menos de camino tenía que recorrer. ¡Sesenta minutos, que bastaban para que la muerte llegase sin obstáculos hasta el catédrico!

—¡Si pudiera encontrar un coche!— pensaba el doctor, anda que anda, mirando á izquierda y á derecha.

Al fin le dió un vuelco de alegría el corazón. En la puerta de un café había un automóvil de alquiler.

Se acercó presuroso al «chauffeur».

—Oiga, lléveme á escape á...

—No puedo, señor.

—¿Y eso?... Le daré buena propina.

—Más me dan los que le han de ocupar.

—Mire que soy médico y voy á ver á un enfermo gravísimo.

No contestó el «chauffeur». Del establecimiento salieron en tropel y escándalo algunos calaveras triunfadores, que saltaron al vehículo, ordenando:

—¡Al baile, que nos aguardan esas!...

El automóvil partió á sesenta kilómetros por hora.

Y el médico lo vió alejarse recibiendo molestas tufaradas de gasolina.

### ESPECTACULOS

## LA PELOTA EN MADRID

Desde que hace dos ó tres días leí en grandes cartelones el partido concertado para anoche entre Deva y Zapaterito, Andrés y Mondragón, esperaba yo impaciente el resultado de tan sugestiva contienda.

Los anteriores partidos en que intervinieron los ases de la pelota á mano, la larga serie de éxitos que el cuadro de jugadores del Frontón Madrid ha obtenido durante estos días; el interés y la pasión del público; los progresos de Deva; el esmerado «desquite» de Mondragón: todos estos auspicios nos hicieron suponer que la sesión de anoche sería memorable. ¿Quedaron defraudadas nuestras esperanzas?

No sé. Aunque el resultado de la lucha no fué el que yo esperaba, tengo que re-

conocer que Valentín y Juan estuvieron bien, muy bien, y justificaron su fama.

Comenzó el partido: desde los primeros tantos, vimos que Mondragón quería sacarse la espina.

Azcárate prodigó las rasas, las cortadas, los pel-tazos bajos, todo ello con un brío y con una fuerza increíbles.

La pelota salía de su mano como una bala; no ha habido nunca, ni habrá en mucho tiempo, otro pelotari que pegue como Mondragón.

Sólo un jugador tan completo, tan extraordinario como Zapaterito puede devolver los zambombazos del de Mondragón.

¿Qué seis primeros tantos los de este partido! ¡Valieron por 60!

Valentín hizo alarde de su maestría, de su habilidad y de su inteligencia. Contrarrestó el juego de Mondragón, y esto ya es considerable.

Mondragón acorraló á su contrario, y cuando tenía un tanto de ventaja (cinco por cuatro), Zapaterito devolvió tres rasas con la izquierda, que levantaron á los espectadores de sus asientos; tiró luego á cortadas con la misma mano, prodigiosas; dió dos rebotes dificultísimos, y luego con un pelotazo fuerte, alto, remató aquel precioso tanto, que valió por todo un partido.

El público tributó una ovación delirante á Valentín, el Unio.

Después... Mondragón, cada vez más fuerte, cada vez más seguro, acorraló á Zapaterito. ¿Se dan ustedes cuenta de lo que esto supone? ¡Acorraló á Zapaterito!

Valentín no pudo hacer más de lo que hizo.

Cuando Juan juega como jugó anoche, es imposible ganarle. «Imposible.»

¡Bravo, Mondragón!

Andrés ayudó mucho á Azcárate. Deva, estuvo discreto.

Enriqueta y Carmela, Anselma y Ana, jugaron un partido precioso. Anselma y Ana vencieron por seis tantos; pero Carmela, que estuvo muy fuerte, se defendió tenazmente hasta el último momento. El público aplaudió mucho á las cuatro artistas.

X. Y. Z.

## El sufragio femenino

PARIS. Los miembros del grupo de los derechos de las mujeres, presidido por Siegfried, diputado por El Havre y ex ministro, han recibido hoy á una delegación de las principales agrupaciones feministas que reivindican el derecho del voto para las mujeres. Esta delegación habló con el grupo mencionado sobre la necesidad de incorporar en las reformas electorales el sufragio femenino.—Radio.

### LOS CHULOS

## Una joven herida

La crónica negra tiene que registrar hoy un sangriento suceso motivado por las intemperancias de un chulo, que por la fuerza pretende obtener el cariño de una mujer.

Diodora Villanueva, artista de variedades, sostuvo hace tiempo relaciones con un individuo llamado Eugenio Huedo.

La muchacha, bien porque no conviniese á sus intereses ó porque no congeniara con el hombre que había elegido, decidió romper las relaciones.

A esto se opuso el novio, pretendiendo retardar en diversas ocasiones los amores.

Ayer tarde hallábase Dorita en su habitación de la calle de la Encomienda, cuando se presentó Eugenio, y después de unas palabras agrias, trató de agredirla con un cuchillo de cocina, que sacó del cajón de la mesa.

Ella cayó al suelo, y el agresor, sin haberla herido, no insistió en la agresión.

Dorita, para terminar la violenta situación, dispuesta á romper para siempre con Eugenio, le exigió que le entregara unos retratos que de ella tenía.

La petición enfureció de nuevo al amante, el cual, sacando un puñal que llevaba oculto, infirió á su amante seis puñaladas, que, por fortuna, no son de gravedad.

El criminal fué detenido, y la agredida, después de asistida en la Casa de Socorro, pasó á su domicilio.

SECCION ESPECIAL DE VENTAS DE

## Al Todo de Ocasión

Angelus Orchestral, con 50 rollos, seminuevo.

Pianola 65 notas, con rollos, 450 pesetas.

Máquina Singer para coser, 80 pesetas.

Máquina de escribir, 100 pesetas.

Buró americano cortinilla de madera, para máquina de escribir, 140 pesetas.

Mesitas para máquinas de escribir, 25 pesetas.

Escopeta Scott del 12, dos cañones, 1.100 pesetas.

Mesa despacho y sillón caoba maciza, 300 pesetas.

## Se pagan á los precios

ALHAJAS, ANTIGÜEDADES, ABANICOS ANTIGUOS, TELAS, ENCAJES, MAQUINAS DE ESCRIBIR, APARATOS FOTOGRAFICOS Y TODA CLASE DE OBJETOS DE VALOR EN PORCELANA Y BRONCE

Convéne saber las ofertas de esta casa, aunque ya se tengan de otras, porque siempre las mejores

## Al Todo de Ocasión

Fuencarral, 45. Madrid  
Teléfono 33-43

### DISPENSARIO DERMATOLOGICO

Consulta pública, de seis á ocho de la noche.

Personal facultativo por oposición en el Hospital de San Juan de Dios.

San Agustín, 10 (esquina á Gervantes).

### La Central.-Restaurant, Paz, 7

Servicio á la carta; comedores independientes. Entrada por tienda y portal. Abierto hasta dos y media noche. Teléfono 1.309.

## NUESTRO CORRESPONSAL en SANTANDER

### PARA CONTRARRESTAR LOS ALQUILERES

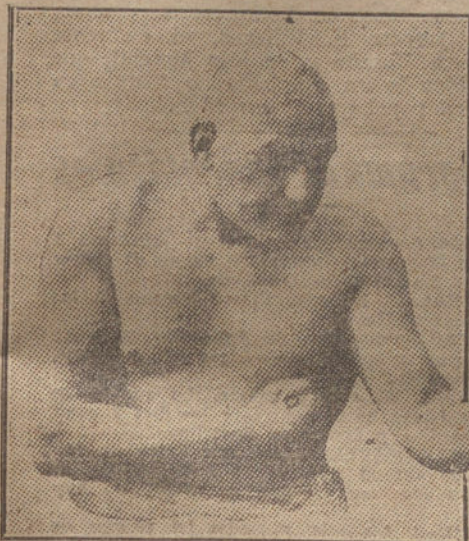
SANTANDER. La Sociedad de peluqueros ha solicitado del Ayuntamiento el permiso oportuno y la ayuda necesaria para la construcción de casas baratas destinadas á los dependientes del citado gremio. El alcalde acogió con singular complacencia el deseo, y él mismo lo patrocina, presentando al Ayuntamiento una moción, con objeto de que se concedan terrenos á la Sociedad de dependientes de peluquería y una subvención para la construcción de las casas



## Turismo y Deportes

### COMBATE DE BOXEO

En el Palacio-Hotel se verificará el próximo día 4 un interesante combate de boxeo entre el celebrado profesor Anderson y el conocido luchador español Almela. Ambos son pesos ligeros, y están admirablemente preparados para la fiesta deportiva. Anderson hace tiempo estaba retirado de la vida activa del boxeo, en la que ha conseguido éxitos ruidosos, entre ellos, no pocos, con el invencible Jak Johnson. Almela, por el contrario, muy entrenado en la lucha grecorromana y



Anderson, 91 kilos.



Almela, 86 kilos.

en la libre, como lo demuestran sus triunfos en los campeonatos de Francia, Bélgica y la Ciudad Lineal, no había practicado el boxeo. Ambos, pues, se encuentran en igualdad de condiciones; el uno por el tiempo que lleva sin luchar en público, y el otro por no haberse dedicado con preferencia a ese deporte. Esto no quiere decir, no obstante, que se hallen en inferioridad con otros luchadores, sino que ha motivado el que se hayan tenido que entrenar científicamente, adquiriendo la preparación adecuada para un combate muy vistoso, por su igualdad, ligereza y conocimiento de la técnica.

De otra suerte, el «match» entre un profesional del boxeo tan notable como Anderson, y un deportista que comienza ahora en ese aspecto de la lucha, tendría la falta de interés de que han adolecido casi todos los combates verificados en Madrid. Para el día viernes, se ha buscado la igualdad de pesos, la igualdad de condiciones y la igualdad de cultura deportiva. No es, pues, de esperar que resulte uno de los más notables de cuantos aquí se han celebrado. Añádase a esto el prestigio justísimo que goza entre los deportistas el popular Almela, y el deseo que se siente de que haya un buen boxeador español, y se comprenderá el entusiasmo con que los aficionados han acogido el próximo combate del Palacio.

### FOOT-BALL

El Arenas vence al Racing por tres goles.

Cobijados bajo el paraguas, con los pies en el barro y la indumentaria adornada con simétricos goterones de barro, obsequio de un 40 RP, asistimos al segundo encuentro en Madrid de nuestro campeón regional y el Uzcarratarr. ¡Cáspita con Neptuno!

Sin más variación en el equipo de Bilbao que el jugar Arruga de medio-centro y

Barturen de interior izquierda, empieza el partido. El campo también está algo «destroado», y por no ser malos, en el Racing también ha habido su variación: Montero juega de extremo derecha y Aurelio Llorens sustituye a Rodríguez.

La «blandura» del campo favorece al Arenas en detrimento del Racing, cuyos jugadores se obstinan en limpiarse el barro, restregándose por el suelo. Por parte de ambos «conces» se ven ganitas de arremeter, y el juego es bastante duro. Es decir, suelo blando y juego duro.

El Arenas aprieta que es un placer, y el Racing está acorralado casi toda la primera parte del partido. Se aplaude la actuación de Pascual, y Sesúmagá, por dos ó tres veces, también causa la admiración de los anfibios que acudimos al «concurso», como «dicen» los carteles de los tranvías. Afortunadamente se termina el primer tiempo, y con ayuda de un compañero podemos despegar nuestros pies del impropio barro.

Poco después de sentarnos en un palito, para no vernos expuestos a solicitar auxilio, toca el Sr. Ruete el comienzo del segundo tiempo.

Los muchachos del Racing, con tres kilos de barro en cada bota y poco prácticos en jugar en terreno blando, aparecen molinos y cansados. Buyla y Alvaro Alvarado juegan como leones, y logran que la pelota pase hacia el campo del Arenas. A poco, Sesúmagá aprovecha una caída de Pascual, y hace un tanto. Pelotean otro poco, y Barturen marca el segundo. Un «penalty» que tira Vallana les da el tercero y último de la tarde. Los de casa des-

perdician un «goal» seguro; se quedan solos, a tres metros de la meta de Jauregui, Ricardo, Alvarez y Llorens, y por un caso de hipnotismo no se deciden a lanzar un «shot». ¿Para cuándo lo dejáis? Cuando ya estábamos encontrando el motivo devanándonos los sesos, Ruete pita el final del partido. ¡Loado sea Dios!

Desde luego, el Arenas es un «conce» muy fuerte; Vallana, José Mari Peña, Barturen, Sesúmagá, son cuatro pilares que pueden sostener un equipo. Ayer desarrollaron más juego que el domingo; y esto, sumado a que el Racing no pudo jugar como si hubiera estado el piso seco (para el Arenas) no es nuevo jugar con el piso encharcado, lo dio a los forasteros una superioridad manifiesta sobre nuestro campeón regional.

El Sr. Ruete, arbitro con imparcialidad el partido, pese a las indicaciones que personas interesadas, desahonradamente le hicieron.

## Bibliotecas públicas de Madrid

Museo Arqueológico Nacional (la consulta de libros requiere la previa autorización del jefe del Museo), de 9 a 12.

Escuela Industrial (San Mateo, 5), de 8 a 14.

Academia Española, de 9 a 12 y media.

Biblioteca Nacional, de 8 a 14. (Los domingos, de 10 a 1.)

Archivo Histórico Nacional, de 8 a 14 domingos, de 10 a 12.

Escuela de Veterinaria, de 8 a 14.

Jardín Botánico, de 10 a 13 y media.

Filosofía y Letras (Instituto de San Isidro), de 9 a 13, y los domingos, de 11 a 13.

Sociedad Económica Matritense de Amigos del País, de 8 a 13.

Filosofía y Letras (Instituto de San Isidro), de 9 a 15. (Los domingos, de 11 a 13.)

Biblioteca del distrito de la Inclusa (Ronda de Toledo, 9), de 18 a 22. (Los domingos, de 10 a 1.)

Academia de la Historia, de 10 a 13.

Museo de Reproducciones Artísticas, de 9 a 14.

Museo Arqueológico Nacional (la consulta de libros requiere la previa autorización del jefe del Museo), de 9 a 12.

Biblioteca de la Facultad de Derecho (Universidad Central), de 8 a 14, y los domingos, de 10 a 12.

Biblioteca de Derecho (Universidad Central), de 8 a 14. (Los domingos, de 10 a 1.)

Biblioteca del Real Conservatorio de Música y Declamación, de 10 a 14.

Escuela Central de Artes Industriales, de 8 a 14.

Instituto Geográfico y Estadístico, de 9 a 13.

Facultad de Medicina, de 8 a 13, y los domingos, de 10 a 13.

Biblioteca del distrito de Chamberí (paseo de Ronda, núm. 2), de 16 a 22. (Los domingos, de 10 a 1.)

Ministerio de Hacienda, de 9 a 13.

Facultad de Medicina, de 8 a 13, y los domingos, de 10 a 13.

Biblioteca del distrito de Chamberí (paseo de Ronda, núm. 2), de 16 a 22. (Los domingos, de 10 a 1.)

Ministerio de Hacienda, de 9 a 13.

Facultad de Medicina, de 8 a 13, y los domingos, de 10 a 13.

Biblioteca del distrito de Chamberí (paseo de Ronda, núm. 2), de 16 a 22. (Los domingos, de 10 a 1.)

Ministerio de Hacienda, de 9 a 13.

Facultad de Medicina, de 8 a 13, y los domingos, de 10 a 13.

Biblioteca del distrito de Chamberí (paseo de Ronda, núm. 2), de 16 a 22. (Los domingos, de 10 a 1.)

Ministerio de Hacienda, de 9 a 13.

# A última hora

## Alrededor del armisticio

### LOS BOLCHEVIKIS CONTRA ALEMANIA

COPENHAGUE. Un telegrama de Berlín al periódico «National Tidende», dice que los bolchevikis avanzan hacia la frontera alemana. Gran número de espías y agentes secretos rusos despliegan gran actividad. El Estado Mayor del Ejército rojo está dando los últimos toques al plan de campaña contra Alemania cuando empiece el buen tiempo, y dispone de un ejército de 150.000 hombres.—Radio.

### BUQUE ABANDONADO

LONDRES. Una chalupa de Hartlepool ha descubierto, a la distancia de unos 250 kilómetros de dicho puerto, en el mar del Norte, un gran navío alemán, que iba a la deriva, llevando la siguiente inscripción: «Gernot.—Hamburgo.» Reinaba una fuerte tempestad, y los botes de salvamento habían desaparecido. A bordo no había nadie. La instalación interior del navío estaba compuesta de numerosas literas, hasta en la bodega, lo que indicaba que el navío servía de buque hospital. Fue remolcado con grandes dificultades hasta Hartlepool, a donde llegó el lunes.—Radio.

### LAS INSTRUCCIONES A ERZBERGER Y EL DESEMBARCO DE LOS POLACOS EN DANTZIG

LONDRES. Comunican al «Daily Chronicle», de Rotterdam, que el Gobierno alemán dio a Erzberger instrucciones definitivas la víspera de su salida para Spa. Antes, el Gobierno conferenció con los jefes de los partidos, y parece que el resultado fue cierto doblegamiento de su anterior actitud.

El periódico «National Zeitung», en un artículo que parece inspirado por el Gobierno, escribe: «Parece ser que no existe acuerdo perfecto en el seno del Gobierno. La alternativa de que las tropas polacas desembarquen en Stettin, ha sido ya sugerida al Gobierno. Este se comprometería a transportar las tropas polacas a través de Alemania en trenes alemanes.

Si Foch insiste en que sea Dantzig el puerto de desembarco, se presentan tres posibilidades:

Primera. Puede negarse categóricamente al desembarco.

Segunda. Puede permitir que parte de las tropas desembarquen en Dantzig; y

Tercera. Puede ceder en todos los puntos.

En este último caso, la Asamblea nacional publicaría una protesta formal.—Radio.

### PARIS (Torre Eiffel) (2 de Abril, a las cuatro de la tarde.)

#### NEGOCIACIONES FINANCIERAS

La Comisión financiera especial alemana, que servirá de intermediaria entre la sección financiera del Consejo Supremo Económico Internacional y Alemania, para discutir las cuestiones financieras, ha llegado a Pons-St-Maxence, en el expres de Colonia, reestablecido hace poco, y que se paró en dicha estación excepcionalmente.

Los miembros de la Comisión ocupaban un coche-cama.

Eran ocho señores. Dos oficiales franceses, un teniente de la Guardia civil y un teniente de Ingenieros, los acompañan.

La llegada se tuvo secreta, por lo cual la población no se enteró de ella.

Los delegados alemanes subieron a tres automóviles, dirigiéndose en el acto al castillo de Plessis-Villetta, donde se hospedarán.

La entrada al castillo está rigurosamente prohibida.

Hacen la guardia delante de él una Compañía del cuarto batallón de Cazadores y la Guardia civil.

En cada entrada forman centinelas con la bayoneta calada.

#### MISION NAVAL AMERICANA

El Sr. Daniels, ministro de Marina de los Estados Unidos, marchó el martes con dirección a Roma. Le acompañan varios miembros de la Misión naval americana. Su estancia en Italia será de unos diez días. Visitará las bases navales italianas. Después, el ministro regresará a París.—T. S. H.

### DE LONDRES PARA MADRID, POR TELEGRAFIA SIN HILOS (2 de Abril, a las cuatro de la tarde.)

#### EL DESARME EN EL RHIN. BLOQUEOS LEVANTADOS

Quedan pendientes de arreglo la forma del control sobre el desarme en el

Rhin, y la forma de la administración francesa en los distritos mineros del Saare.

Se anuncia desde París que se ha levantado el bloqueo, tocante a Polonia, Estonia, Turquía, Austria alemana y los nuevos territorios de Rumania y Servia.

Ayer, lord Robert Cecil se avistó en París con el Comité de la Conferencia socialista de Berna, en el Hotel Astoria. El Comité propuso un cierto número de restricciones al proyecto de la Liga de las naciones.

### EL REY DE BELGICA, EN VERSAILLES

El Rey Alberto ha llegado a Versalles. El Rey salió de Bruselas en aeroplano.

### LAS SUBSISTENCIAS EN ALEMANIA

Debido a las huelgas en Alemania, los alimentos suministrados por los aliados, que iban a beneficiar en gran escala a las masas populares, no llegará a sus manos.

En los distritos de la Westfalia Rhenania, aumenta el número de huelguistas. El Gobierno alemán ha prohibido se distribuyan los alimentos procedentes de los aliados a los que están en huelga. En Stuttgart, se ha declarado la huelga general al mismo tiempo que la contrahuelga por parte de la burguesía.

### NUEVOS CONSEJEROS INGLESES

Ayer se dieron los nombres de los 39 nuevos consejeros británicos; constan los nombres de los Sres. Macpherson, Patrick Handings, Berrington Ward, Eustace Hills y Sir Claude Schuster.

### IMPUESTO A LOS SOLTEROS

El «Daily Mail» dice que es casi seguro que quedará incluido en el nuevo presupuesto británico el impuesto sobre los solteros.

### MONUMENTO EN ZEEBRUGHE

El Rey y la Reina de Bélgica han dado 1.000 libras esterlinas para el monumento que se elevará en Zeebrughe en honor de los ingleses que cayeron a raíz del ataque en Abril de 1918.—T. S. H.

## Noticias de Zaragoza

### CONCESIONES A LOS OBREROS. MULTAS. LA HUELGA DE TIPOGRAFOS

ZARAGOZA. Los sombrereros han concedido a los patronos once días para contestar a las bases de petición de mejoras presentadas.

Una Comisión de patronos albaniles, acompañada de representantes de la Sociedad de arquitectos, ha visitado al gobernador para expresar su conformidad con otorgar a los obreros del ramo de construcción las mismas ventajas que se han concedido a los de Madrid.

El duque de Luna, que posee fincas en Villa Pedrola, ha concedido, mediante un pequeño censo, varios terrenos a los obreros de la localidad. Estos han constituido un Sindicato para trabajar las tierras, destinando los productos a una Caja de Ahorros y pensiones.

El gobernador ha impuesto multas a 15 comerciantes e industriales por ocultación de artículos de primera necesidad.

Continúa la huelga de tipógrafos, publicándose únicamente un «Boletín Oficial».

### ¿TIENE USTED QUE VENDER O COMPRAR ALGUNA CASA, SOLAR, MUEBLES O AUTOMOVIL? PASE ANTES POR LA SECCION DE COMPRA-VENTA DE «LA TRIBUNA».

### «FOSFOQUINOL». MARAVILLOSO EUPEPTICO. REGENERADOR DE LA SANGRE. VIGORIZADOR DE LOS NERVIOS. GERMEN DE VIDA Y SALUD

TELEFONO DE «LA TRIBUNA»: 4.444



# La situación financiera

MADRID	Día 1	Día 2
<b>4 POR 100 PERPETUO INTERIOR</b>		
Series F.....	78.65	78.60
Idem E.....	78.7	78.82
Idem D.....	79.02	79.10
Idem C.....	81.35	81.35
Idem B.....	81.6	81.6
Idem A.....	81.6	81.6
Idem G y H.....	81.6	81.6
Fin de mes.....	78.8	78.8
<b>4 POR 100 EXTERIOR</b>		
Series F.....	88.75	89.00
Idem E.....	89.25	89.10
Idem D.....	90.50	90.50
Idem C.....	90.5	90.75
Idem B.....	90.50	90.75
Idem A.....	90.5	90.75
Idem G y H.....	90.5	90.75
Diferentes.....	90.5	90.75
<b>4 POR 100 AMORTIZABLE</b>		
Series E.....	90.25	90.30
Idem D.....	90.00	90.00
Idem C.....	87.00	87.00
Idem B.....	87.00	87.00
Idem A.....	87.00	87.00
Diferentes.....	87.00	87.00
<b>4 POR 100 AMORTIZABLE 1917</b>		
Series F.....	90.00	90.00
Idem E.....	90.00	90.00
Idem D.....	90.00	90.00
Idem C.....	90.00	90.00
Idem B.....	90.00	90.00
Idem A.....	90.00	90.00
Diferentes.....	90.00	90.00
<b>OPORTUNIDADES DEL TIEMPO</b>		
Series A, 4.75 por 100, de 500 pesetas nominales.....	102.00	102.00
Series B, de 500.....	102.00	102.00
<b>AYUNTAMIENTO DE MADRID</b>		
Venturas, 4 1/2 por 100, de 500 pesetas nominales.....	90.00	90.00
Empréstito 1888, 8 por 100, de 100 idem.....	75.00	75.00
Empréstitos interior por 100, de 500 idem.....	90.00	90.00
Deuda y Obras, 4 1/2 por 100, de 600 idem.....	90.00	90.00
Empréstito de Madrid, 4 1/2 por 100, de 100 idem.....	90.00	90.00
1888 (Eranger), 8 por 100.....	90.00	90.00
Deuda Madrid 1914 6 por 100, de 600 idem.....	92.00	92.00
<b>VALORES ESPECIALES</b>		
Cedula Banco Hipotecario de España, 4 por 100.....	101.50	99.80
Idem 5 por 100.....	101.50	99.80
<b>ACCIONES INDUSTRIALES</b>		
Banco de España.....	99.00	99.00
Banco Hispano-Americano.....	99.00	99.00
Banco Español de Crédito.....	99.00	99.00
Banco Español Río de la Plata.....	99.00	99.00
Arrendataria de Tabacos.....	99.00	99.00
Aduanera de Ferrocarriles.....	99.00	99.00
Idem ordinarias.....	99.00	99.00
Autos Hornos.....	99.00	99.00
Duro-Figueroa.....	99.00	99.00
Unión Alcohólica.....	99.00	99.00
<b>FERROCARRILES</b>		
Norte.....	341.00	341.00
M. Z. A.....	341.00	341.00
<b>VALORES EXTRANJEROS</b>		
Banco Central Mexicano.....	90.00	90.00
<b>MONEDA EXTRANJERA</b>		
Libra, a la vista.....	83.25	82.25
Libra, a la vista.....	25.00	22.50
Libra.....	70.00	65.00
Libra.....	5.00	5.00
Libra.....	13.00	12.00
Libra.....	3.00	3.00
Libra.....	10.00	10.00
Libra.....	10.00	10.00

## IMPRESIONES

La Bolsa ofrece buena orientación para los fondos públicos, aunque algunos de éstos demuestran irregularidad, como ocurre al interior, que en partida se retrasa cinco céntimos, y 20 en la C, y en los demás gana de cinco a diez; el Exterior mejora un cuartillo en la serie grande; el 4 por 100 Amortizable no varía; el 5 por 100 Amortizable antiguo, que pierde 10 céntimos en la E, los gana en la B, y 20 en la C; el 5 por 100 nuevo recobra 30; firma, los Tesoros a plazo largo, y los del 4 por 100 desmerecen 10 céntimos en ambas series.

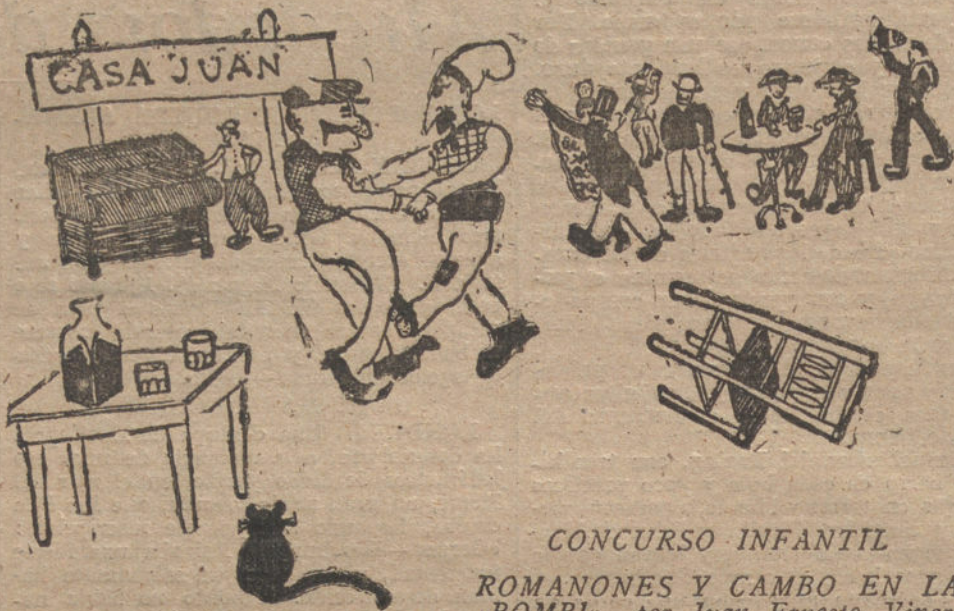
Los valores del Ayuntamiento quedan a la cotización precedente, y las cedulas del 4 y 1 Hipotecario bajan 15 céntimos, no tratándose las del 5.

El cambio de moneda extranjera sigue flojo, pues los francos hacen el cierre a 82.25, con pérdida de 90 céntimos, y las libras, a 22.50, con depreciación de 75. De los primeros, se han operado 210.000; 8.000, de las segundas; 30.000 dólares, a 5.01, y 20.000 libras, a 65.50.

En el correo libre y a fin de mes, Nortes, a 842; Alicante, a 370; Figueras, a 202, y Rios, a 354.

PARA TODOS LOS GUSTOS

# Amenidades



## HOROSCOPO

Los que nazcan el día 3 de Abril tendrán aspiraciones demasiado altas, que ocasionarán su desgracia.

## COCINA DE CUARESMA

**Frijoles negros estofados.**—Cuezanlos de igual manera que las judías, a los que se les echará una cabeza de ajos entera y limpia, dos hojas de laurel, media cebolla, clavos de especia y una capa de aceite crudo; déjense a un lado del fuego para que cuezan a fuego lento; al faltaries un poco para estar cocidos se les sazona de sal.

**Ensalada Morera.**—Ténganse patatas cocidas sin mondar, aceitunas deshuesadas, remolacha, apio fresco, limpio y cortado a juliana, y alcachofas cortadas a cuatro trozos y cocidas. Prepárese esta ensalada de la siguiente forma: mójense las patatas, cortándolas a cuadros, sazónandolas de sal, aceite y perejil picado; hacer la misma operación, por separado, de la remolacha, apio y alcachofas. Una vez todo alinado se coloca en una ensaladera ex montones, por separado, y en el hueco que queda en el centro colóquense las aceitunas, sazonadas con aceite.

**Copa de fruta mexicana.**—Hágase una mermelada de fresa bien espesa, y aparte tener preparada una regular cantidad de coco rallado, que se mezclará con una pequeña cantidad de almíbar a punto de caramelo; antes de que tome color se trabaja bien con una espátula de madera, dejándose enfriar. Al servirse esta copa se prepara de la siguiente forma: llénese de mermelada, de tal modo, que falte un centímetro para llegar al borde, el cual se cubre con una capa de coco, que se espolvoreará de azúcar, y con un hierro candente se dorará, formando un dibujo.

## CHISTES Y COLMOS DEL PUBLICO

Entre amigos:

—Tengo entendido que te ocurrió un incidente en el salón de actos de la Sociedad.

—Sí, en efecto; hice desde LA TRIBUNA un chistecito de mal gusto a Romanones, y me pusieron «la sombra».—J. J. Pérez.

Pura curiosidad:

—Dígame, señor de guardia, ¿me quiere hacer la beneplácita amabilidad de sacarme de un error?

—Rentoyes, nu ¡eh! Prosiga é le desbaré el yerro ú las barras, según.

—Se trata compuesta ú simplemente de preguntar el motivo del por qué llevan uslés los cascos en la cabeza, porque ya sabe, amable guardia, que estas cosas el que pué usarlas las utiliza en las extremidades opuestas.

—Hombre, eso es mu delicado, é yo nun puedo contestar cosas que nu están vigentes pur las Ordenanzas; sólo puedo decirle que los llevamos por... Real orden é pur unanimidad.—P. Pinillos.

—Chiquío, Juanico, ¿tú roncas?—pregunta una baturra que va á casarse, á su futuro esposo.

—¿Yo que hi de roncar! ¿Pa qué?

—¿Pero lo sabes de cierto?

—¡Otra! Estoy mu seguro de ello, mañana.

—¿Y cómo lo sabes?

—¡Anda, ridiez! Porque ayer precisamente estuve to la noche despierto pa fijarme en ello.—Caro-Be.

Entre andaluces:

—Yo conosci á un hombre tan alto, que

## CONCURSO INFANTIL

ROMANONES Y CAMBO EN LA «BOMBI», por Juan Ernesto Vinar-dell. (Diez años.)

ensendía el cigarro en el mechero de un farol.

—Anda, pué ezo no es na pa otro que yo conosci. Ya vez zí zería alto, que cuando ze mojaba los pies no ze le constipaban las narises hasta lo menos quince días después.—J. A. M.

**CUPON** valedero para enviar un chiste o colmo.

**NOTA.**—Cualquier lector de LA TRIBUNA puede enviar los chistes y colmos que desee, acompañándolos de un número igual de cupones de los que se publican en esta sección.

Cada semana se premian los dos mejores chistes con dos localidades para las corridas de toros, que se celebren en domingo.

## CHASCARRILLOS FUERA DE CONCURSO

Un reloj avisador:

Un viajero va caminando lentamente por la carretera.

De repente, al terminar una de las revueltas del camino, sale de entre unos matorrales un malhechor, que exclama con voz potente y ruda:

—¡O la bolsa ó la vida!

El agredido saca un revólver, y pum..., pum..., pum..., pum..., dispara cinco tiros al aire para intimidar al ladrón.

Este, sin desconcertarse, exclama:

—¡Las cinco! ¡Ya es hora de retirarme! Y se aleja precipitadamente.

Una estocada en las péndolas:

Mientras el expreso rueda, salvando rápidamente enormes distancias, los viajeros de un departamento, entre los que figuran un inglés y un francés, entablan una vivísima discusión sobre asuntos internacionales, lo que les hace apasionarse de una manera violenta.

—¡Todos los ingleses son muy mal educados!—grita el francés, poseído de un mal contenido enojo.

—Pues yo creo—responde flemáticamente el inglés—que todos los franceses tienen muy buena educación, aunque haya algunas excepciones.

## CHARADA

—«Tres quintas».—¿Está Don TODO?  
—«Quintas».—Salió con «segundas», hija «primados tres cuatros».—Grejote Riosello. (La solución, mañana.)

Solución de la charada de ayer: CARAMELO.

## CURIOSIDADES

La Onomatología ó ciencia de observación del carácter por el nombre propio. Nombres de mujer. —(Continuación.)— CLEMENCIA.—Es símbolo de clara inteligencia; pero de imaginación distraída y soñadora; de naturaleza nerviosa, susceptible, no siempre agradable; egoísta, débil de voluntad y en ocasiones de moral muy acomodaticia.

CLOTILDE.—Ser, seria, delicada y muy distinguida, con cierta mezcla extraña de excentricidad y de inconsecuencia.

CONSTANZA.—Sinónimo de energía, voluntad, carácter dominante; son coquetas que desean agradar; pero que igualmente son capaces de querer mucho y con fidelidad á toda prueba.

# EL TEATRO

**PRINCESA.**—Mañana jueves, undécimo de abono, á las seis de la tarde, se pondrá en escena el nuevo drama en cuatro actos, original de D. Jacinto Benavente, titulado «La vestal de Occidente».

Pasado mañana viernes, á las seis de la tarde, en función especial, á precios especiales, quinta representación de «La vestal de Occidente».

Se despachan billetes en contaduría para estas funciones.

**CENTRO.**—Compañía de Francisco Morano.—Mañana jueves se pondrá en escena, en las funciones de las seis de la tarde y diez y cuarto de la noche, la extraordinariamente aplaudida comedia dramática, en tres actos y un epílogo, original del ilustre escritor Henry Kistamekers, adaptada al español por D. Alejandro P. Maristany, titulada «La emboscada», en cuya obra tanto se distinguió la primera actriz Amparo F. Villegas, el eminente Francisco Morano y su hijo Marcial, que han obtenido un señaladísimo triunfo en el difícil papel que desempeñan.

## Programa de espectáculos

**PRINCESA.**—(Compañía Guerrero-Mendoza.) A las seis (undécima función de abono de jueves blancos). La vestal de Occidente.

**ESPAÑOL.**—A las seis, Blasco Jimeno.—A las diez, Blasco Jimeno.

**CENTRO.**—(Compañía de Francisco Morano.) A las seis, La emboscada.—A las diez y cuarto, La emboscada.

**LARA.**—A las seis y cuarto, Lo que no se tiene y Laura de Santelmo.—A las diez y cuarto, Cobardías y Laura de Santelmo.

**INFANTA ISABEL.**—A las seis (especial). Nube de verano (dos actos) y Un drama de Calderón (dos actos).—Por la noche, no hay función.

**APOLO.**—A las seis y media (21 vermut de moda). Los calabreses.—A las diez y media (Debedio de los Sres. Muñoz Seca, Pérez Fernández y Vives). Trianeras.

**COMICO.**—(Compañía Rambal.) A las seis y cuarto, La sonata de la muerte (cuatro actos).—A las diez y cuarto, La sonata de la muerte (cuatro actos).

**NOVEDADES.**—A las seis, El coto de nacional.—A las diez, La oración de la vida.—A las nueve y cuarto, Carceleras.—A las diez y cuarto, El caso es pasar el rato.—A las once y tres cuartos, Chiribitas.

**CINE LATINA.**—A las cuatro y media (primer jueves infantil: 25 juguetes de regalo), «Charlot»; «La muchacha americana», 13 y 14 episodios; «Carros de la victoria»; «Avaricia», por Bertini; «En las garras del león», quinta jornada, estreno.—Noche, á las nueve y media, colosal programa.

**LA BOLA DE ORO** (San Bernardo, 64).—Musical para familias. Actualmente, y con éxito Blanca Cortés, Margot, debut de las Hermanas Coppelia, Vicentita Joffre y la estupenda bailarina Gabriella.—El próximo sábado estarán á cargo del servicio preciosas señoritas, con programa completamente nuevo.—Consumación, 0.50.

# DE TODO

Nuestro querido amigo D. Angel Brandi pasa en los momentos actuales por uno de los trances más crueles de la vida; su virtuosa esposa, doña Raquel Martín, ha fallecido en la mañana de hoy.

Acompañamos sinceramente en su profundo dolor al desconsolado esposo, á sus hijos Luis y Eduardo y demás parientes deseándoles cristiana resignación por la irreparable pérdida que les embarga.

## De entremés, sardinas finas de J. Ansoa

Según datos de la Dirección general de Aduanas, en el mes último de Marzo, la recaudación sobre igual periodo del año anterior, ofrece alza por Aduanas de pesetas 7.419.935; por azúcar, 2.475.558; por alcoholes, 524.877, y por cerveza, 33.379. Deducidas las bajas, el alza total por recaudación en dicho Centro directivo, es de 10.348.533 pesetas.

La Compañía de explotación de los ferrocarriles de Madrid á Cáceres y Portugal y del Oeste de España, pone en conocimiento del público que, con motivo de las próximas fiestas religiosas de Semana Santa, ha dispuesto que los billetes de ida y vuelta de la tarifa especial número 2, de gran velocidad, que expendan las estaciones durante los días 16, 17, 18, 19 y 20 de mes actual, con destino á Zamora, sean valederos para regresar en cualquiera de los días comprendidos entre el de su expedición y el día 22 del mismo mes.

**DEBE USTED LEER CADA DIA LA SECCION DE COMPRA-VENTA DE «LA TRIBUNA». ENCONTRARA ALGO QUE PUEDE CONVENIRLE.**



# ANUNCIOS POR PALABRAS

á CINCO céntimos cada una.

## ALMONEDAS

ALMONEDA. CAMAS, COLCHONES, desde 10 pesetas; armarios, lavabos, mesas, sillas, Luna, 27, tienda.

## AUTOMOVILES

VENDO DOS AUTOMOVILES primeras marcas. Cabeza, 33, Lejías.

## COMPRAS

COMPRO MUEBLES, ROSAS, pianos, objetos, Luna, 27, tienda.

COMPRO ALHAJAS, DENTADURAS Plaza Santa Cruz, 7, platería.

LA ESMERALDA. COMPRO alhajas, dentaduras; pago su valor verdad. José García, Postas, 26, platería; teléfono 54.

COMPRO ALHAJAS, ORO, platino, plata y papeletas Monte. Pago más que nadie. San Bernardo, 52, Peña.

COMPRO Y VENDO MUEBLES antiguos y modernos, pinturas, pianos, cajas caudales, Puebla, 19, tienda.

COMPRO CASA PEQUEÑA, dos plantas, Reyes, Fuencarral, 13; buzón 7.

PAGO BIEN ALHAJAS, Antigüedades, miniaturas, bronces, encajes, abanicos, muebles, telas, porcelanas, pañuelos crespón antiguos, chales de cachemir, objetos de plata y metal. Todo lo que tenga arte Echegaray, 18.

## CONSULTAS

CONSULTORIO ESPAÑOL. Plaza Antón Martín, 40. Dentista, médicos especialistas; lunes, miércoles; viernes, gratis; demás días, 2,50.

## Correspondencia

MIA: ¡MAS HERMOSA Y divina que nadie! Como siempre, triste, aburrido, soñando con tenerle a mi lado, ¡perfecto! Ya verás qué sorpresas te preparo, mi nena. ¡Y F. Adios, rebonita. Que te cuides mucho. Mimines y besazos de tu—Tuyo.

FEISIMA: IMPOSIBLE RESIGNARME a perderle para siempre, y mucho menos sabiendo que tú me quieres tanto como yo a ti. Comprendo lo que te pasa, y confío en que me compensarás con creces estos días de tortura. Porque no quiero pensar que me martirizarás a propio intento; para eso es necesario tener un alma muy negra y muy perversa, y tengo fe en tu buen corazón. Juraste que me seguirías como hasta aquí, y no dudo de ti. Tú misma me dijiste varias veces que si mi amor había de durar poco, mejor sería nada; que de querernos, siempre ó nunca. Yo he recordado eso ahora, y te digo que durará siempre, siempre, ó tendrás que soportar un remordimiento muy grande cuando sepas alguna vez el disparatado que me obligaste a hacer para libertarme del maridaje que supone para mí el no tener la seguridad de que tu amor es sólo y siempre mío. Plénsalo bien, y te convencerás de que lo mismo que hasta aquí, podremos seguir queriéndonos siempre; que queriéndome, no haces daño ni molestas a nadie; pero, que no queriéndome, me haces des-

graciado para siempre. Ven mañana jueves, a las once.—R.

## ENSEÑANZA

TAQUIGRAFA MECANOgrafa, con máquina Underwood, último modelo, de lecciones. Honorarios módicos. También hace copias a máquina. Calvario, 15, primer derecho.

MAESTRO COMPOSITOR, lecciones particulares y a domicilio, de solfeo, armonía, composición, canto y piano. León, 12, segundo.

CORREOS, TELEGRAFOS, próximas oposiciones. Academia Martín Pintado, Bordadores, 12, principal.

## ESPECIFICOS

ANTES DE COMPRAR ESPECIFICOS nacionales y extranjeros, ó recetas, preguntar precio en Puebla 71, farmacia de García Morro, clasificada en primera categoría por el gremio de farmacéuticos.

CAFE NERVINO MEDICINAL Doctor Morales. Jaquecas, neuralgias, epilepsias, etcétera. Depositarios, y Garayosa, Arenal, 2.

## HOSPEDAJES

CABALLEROS, SALA Y ALCOBA. Marqués de Santa Ana, 18.

HABITACION SOLEADA, matrimonio, señoras estables, con Sagasta, 19, segundo.

CASA FAMILIA HONRABLE, deseo gabinete, alcoba, derecho cocina, dos señoras; cerca Sol. Escribid: Plaza Santo Domingo, 9, portería.

HUESPEDES ESTABLES, buenas habitaciones. Barco, 39, tercero derecha.

ADMITO DOS, TRES EN familia, habitaciones soleadas. Montería, 30, segundo.

CABINETE, ALCOBA, CEDE a caballero, Santa Brigida, 6, portería.

EN CASA PARTICULAR, se cede espaciosa habitación a persona estable. Escribir Administración TRIBUNA, recibo 5284.

EXTERIOR, A CABALLERO. Malasaña, 22, segundo centro izquierda.

CEDE HABITACION VENTILADA, sitio céntrico. Razón: Carrera de San Jerónimo, 40, portería.

HUESPEDES ESTABLES, buenas habitaciones. Barco, 39, tercero derecha.

## MANICURA

MANICURA, BARQUILLO, 23, segundo derecha.

## PRESTAMOS

SEÑORA SERIA, PROFESION muy lucrativa, precisa, para establecer con lujo dicha profesión, 15.000 pesetas, interés prudencial, comprometiéndose a entregar 500 mensualmente. Escribid: Administración TRIBUNA, recibo 53.242.

## SASTRERIAS

BARRIOPEDRO, SASTRIA Americana. Contado y crédito ocho meses. Montería, 3.

Admitense en nuestra Administración plaza de Canalejas (Cuatro Calles), 6, principal, teléfono 2.551; en la librería de San Martín, Puerta del Sol, 6, Centro Geográfico Topográfico, Puerta del Sol, 6, pral. dch., y en todas las Agencias de Publicidad.

## TRASPASOS

TRASPASO TALLER DE PELERÍA, Salud, 6, primero.

TRASPASO BAR CENTRICO. Rodríguez, Palma, 73, principal; de diez a once.

SE TRASPASA UNA TIENDA de dos huecos, en sitio céntrico. Razón: Plaza de Matute, núm. 6, tenerería.

BUEN NEGOCIO. BARATISIMO, se traspasa bonito local, completamente amueblado y decorado, propio para har, café, concert, baile, etc. Razón: Travesa de Trujillos, 3.

## VARIOS

OBJETOS DE OCASION. Atocha, 82. Primera casa en bolsillos de plata para señora y caballero.

BENITO, SALUD, 6 EMBA-lador práctico.

## VENTAS

VENDO LAMPARA COMEDOR, nueva, mitad precio. Fuencarral, 138.

GANGA: URGE VENTA enseres tupi, taberna, veladores, banquetas, estantería, magnífico mostrador nogal con mármol color. Razón: Juanelo, 27, Club Guerrita-chico; teléfono 2.950.

COMO PROPAGANDA, HARÉ a usted un traje de americana en 90 pesetas; ó hechura y forros, 45. Arenal, 10, principal, Sastrería Gonzalo Navarro.

LINOLEUM, PERSIANAS, saldo, gran surtido, a mitad precio. Serra; teléfono 4.965; Fuentes, 5.

VENDO CASAS BUENAS, próximas al Retiro, a la Castellana y barrio de Salamanca; con buena superficie y bien construidas; precios de 80.000 a 100.000 duros. Solamente trato con comprador verdad. Angel Villafraña, agente colegiado y abogado, Zurbano, 22; tres a cinco.

SE VENDE UN MOLINO triturador, ó se traspasa con su instalación motor, todo en marcha. Razón: Fuencarral, 159, sastrería; horas, de dos a cuatro tarde.

PIANO, ELECTRICO Wurlitzer «Americano», seminuevo, vendo muy barato. Velarde, 22, principal derecha.

MANTONES MANILA, bordados, lisos, grandioso surtido. Calatrava, 9.

MANTILLAS ESPAÑOLAS, velos, todos tamaños, vendiendo alquilo. San Bernardo, 1.

ALHAJAS, BISUTERIA, gramófonos, discos, objetos regalos, baratísimos. San Bernardo, 4.

GRAMOFONOS, DISCOS, agujas, gran surtido, baratísimos. Calatrava, 9.

TRAJES, FRACS, SMOKING, compro altos precios. Calatrava, 9.

## OFERTAS

MECANOTAQUIGRAFA. Para oficina de fábrica, cerca de San Sebastián, se busca buena mecanógrafa, dominando también la taquigrafía. Ofertas, con referencias y pretensiones, bajo F. P. C. 100, a Continental Exprés, Carrera San Jerónimo, 15.

ACEPTO ARTICULOS COMISION. Madrid, provincias. Dirigirse: Gómez, plaza San Miguel, 7, tercero.

OFRECESE PLANCHADORA a domicilio. Alberto Aguilera, 10.

SE NECESITA URGENTE factor de ferrocarriles, dominando tarifas vigentes, para encargado expediciones Sociedad primera categoría, buen sueldo. Ofertas detalladas al Apartado 617, Madrid.

## DEMANDAS

ZAPATEROS, FALTAN OFICIALES. Barco, 15.

CABALLERO DESEA COMUNICARSE señora, señorita. Escribid: Ramírez, Carretas, 47, kiosco.

SE DESEA REPRESENTACION en aceites, lubricantes, grasas, etc., para la provincia de Granada. Dirigirse a Willi Hoffken, Oficios, 14.

CINGELADOR, SE NECESITA uno, conociendo bien el oficio; para fuera. Dirigirse: Preciados, 10, primero. De seis a ocho tarde.

GRABADOR A PULSO, NECESITA uno que conozca bien el oficio, y otro de troqueles para fuera. Dirigirse a Preciados, 10, primero. De seis a ocho tarde.

POR PEQUEÑA COMISION, comercio se encarga venta artículos pequeños; garantías. Cruz Verde, 14, principal.

PASTELERO EXTRANJERO, con primeras referencias, desea colocación. Escribid: Administración TRIBUNA, recibo 53.280.

## Escuela Alemana de Idiomas

Alemán, francés, inglés, italiano, ruso, árabe vulgar, marroquí holandés y portugués.

## Profesorado internacional

Lecciones particulares y generales. Traducciones. Clases especiales para toda clase de preparaciones. Pécid Informes:

HILERAS, 10 (esquina a Arenal)

## Antracitas superiores

para calefacciones, industrias, uso doméstico y motor a gas. Venta por varones al por mayor y menor desde 40 kilos. Zarraceta y C., Fray Luis de León, 7. Teléfono 2.152 M.

## ARTILLERIA. Taller de precisión

Laboratorio y Centro Electrotécnico

Desde el día de la fecha se abre concurso en este establecimiento para cubrir plazas de obrero ajustado, en los fondos y demás manufacturas. El día de la prueba de pruebas que juzgará la Junta facultativa del expresado Centro. Las instancias serán dirigidas al coronel, primer jefe, y a ellas se unirán cuantos documentos interesen al solicitante, y que sirvan para probar su buena conducta, taller, y talleres en que haya trabajado y la circunstancia de no haber sido despedido de trabajo por faltas imputables al obrero. Será dato muy recomendable el ser licenciado del Ejército, sin nota alguna desfavorable en su hoja de servicios. Respecto al número y clase de obreros que habrán de ser admitidos, así como los jornales que se les asignen, es la Junta facultativa quien en cada caso acordará lo que a él le convenga, así como la causa del concurso. Para otros se vio el distintivo de los expresados, y que no requieran el examen de pruebas que se cita, la Junta estatutaria laire instancias que concurran en el solicitante, para admitirlo ó rechazarlo. No se admiten aporaciones. Madrid 21 de Marzo de 1919.—El coronel director, Llorenz Marcilla.

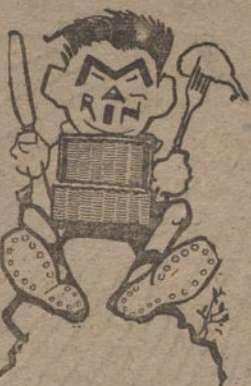
## LA CATALANA

SEGUROS CONTRA INCENDIOS Y EXPLOSIONES DE TODA CLASE contra la pérdida de alquileres. Resgos locatvo, de recursos y de paralización del trabajo a causa de incendio.

Fundada en 1865

Inscrita en el Registro del Ministerio de Fomento. Domiciliada en Barcelona: Rambla de Cataluña, 15, y Corras, 621. Autorizada por la inspección de seguros en 21 de Marzo de 1916.

Tlfo. de "La Tribuna" 4.444 y 5.555



## MERENDAS

estas comidas de utilidad para campo y viaje, a los viajeros. Utensilios de cocina. Cuchillos, Marín, 12, para de Herradores, 12 (esquina a San Felipe Neri).

## SOMBREROS

y gorras últimos modelos. el que más barato vende. C. Guinea, Bordadores, 12.

## LINOLEUM

Persiana, gran salto a mitad de precio. Telef. 50.20. Almaz. 5. Carranza, 5.

## BIEDMA

FOTOGRAFO 23—ALCALA—23 HAY ASCENSOR

## J. DOMINGUEZ

ANUNCIOS Plaza de Matute, 8



Charol de tafilete, 19,85 Espoz y Mina, 20, piso 1. Romanones, 6, VICI

## milio Cortés

AGENCIA DE PUBLICIDAD Valverde, 8, primero. Teléfono 1.330

# La Hernia

i randioso invento! La curación de la Hernia

Asegurar la curación radical de la hernia en los adultos con parches, ungüentos, pomadas, etc., etc., es un engaño. La hernia no se cura con estos procedimientos en ninguna parte del mundo. El INSTITUTO MODERNO, plaza Santa Ana, 11, principal, Madrid, único en España, garantiza la contención de la hernia más voluminosa con el gran sistema BRINSSON, y lo somete al examen de todos los señores médicos. El gran sistema BRINSSON, última palabra de la Ciencia, EVITA los peligros, permite los trabajos más rudos, es invisible, cómodo y el más seguro. Los niños se curan radicalmente.

## FAJA BRINSSON

Sin rival en el mundo, para vientres operados y voluminosos, y aprobada por toda la clase médica. LA FAJA BRINSSON, que no se parece a ninguna otra, se adapta como un guante, sin perder jamás su colocación; es elegante, adelgaza y descansa en absoluto el abdomen. INSTITUTO MODERNO, plaza Santa Ana, 11, principal, Madrid. Despacho: de diez a una y de tres a siete. Folletos gratis.



LA LUZ DE LA LÁMPARA "NITRA" ES EL SOL DE NOCHE A. E. G. THOMSON HOUSTON IBÉRICA S. A. MADRID-BARCELONA-BILBAO-OJUNSEVILLA-VALENCIA-ZARAGOZA

## COMPANY Fotógrafo

LOS TIROLESES EMPRESA ANUNCIADORA ROMANONES, 7 y 9, ENTLO. Anuncios en periódicos. Reclamos. Esquelas de sepelio, novenario y aniversario.



**El filósofo ilumina al hombre con la luz de la verdad**



La  
lámpara

**OSRAM**

**ilumina al hombre**

**con la verdad  
de la luz. ≡≡**

Concesionario: **PABLO ZENKER** (Sucesor de León Ornstein)  
Madrid, Mariana Pineda, 5.

Material, maquinaria y accesorios para instalaciones eléctricas.